

JOHDON RAPORTTI VUODELTA 2010

1 TOIMINNAN LUONNE

EKP:n toimintaa vuonna 2010 kuvataan yksityiskohtaisesti vuosikertomuksessa.

2 TAVOITTEET JA TEHTÄVÄT

EKP:n tavoitteet ja tehtävät on määritelty EKP:n perussäännössä (artiklat 2 ja 3). Yhteenveto näistä tavoitteista ja niiden saavuttamisesta on esitetty EKP:n pääjohtajan laatimassa vuosikertomuksen esipuheessa.

3 TÄRKEIMMÄT RESURSSIT, RISKIT JA MENETTELYT

EKP:N HALLINNOINTI

EKP:n päätöksentekuelimet ovat johtokunta, EKP:n neuvosto ja yleisneuvosto.

EKP:ssä on käytössä joukko valvonta- ja tarkastusjärjestelyjä. Euroopan tilintarkastustuomioistuimien tarkastaa EKP:n hallinnon tehokkuuden, ja ulkopuoliset tilintarkastajat tarkastavat EKP:n tilinpäätöksen. Ulkopuolisen tilintarkastajan riippumattomuuden vahvistamiseksi EKP:lle valitaan viiden vuoden välein uusi ulkopuolinen tilintarkastustoimisto. EKP:n hallinnon ja valvonnan vahvistamiseksi entisestään EKP:n neuvosto perusti vuonna 2007 EKP:n tarkastuskomitean.

EKP on ajan mittaan ottanut käyttöön toimintatapoihin ja ammatillisiin menettelytapoihin liittyviä sisäisiä sääntöjä, joita koko henkilöstön tulee noudattaa. Esimerkiksi Business Practice Handbook -ohjekirjassa, joka tuli voimaan vuonna 2007 ja jota päivitetään säännöllisesti, on helposti saatavilla selkeää tietoa toiminnan tavoitteista ja käytännöistä. Näin työntekijöiden on helpompi täyttää ammatilliset velvoitteensa.

EKP:n sisäisessä valvonnassa kukin organisaatioyksikkö vastaa itse riskienhallinnastaan ja valvonnastaan sekä toimintansa tehokkuudesta.

Lisäksi sisäisen tarkastuksen osasto suorittaa riippumattomia tarkastuksia. Se vastaa toiminnastaan suoraan johtokunnalle.

Tarkempia tietoja EKP:n hallinnoinnista on vuosikertomuksen luvussa 10.

JOHTOKUNNAN JÄSENET

Johtokuntaan nimitetään henkilöitä, joilla on arvostettu asema ja ammattikokemus rahoituksen tai pankkitoiminnan alalla. Nimittämispäätöksen tekee Eurooppa-neuvosto EU:n neuvoston suosituksesta. EU:n neuvosto antaa suosituksensa Euroopan parlamenttia ja EKP:n neuvostoa kuultuaan.

EKP:n neuvosto määrittelee johtokunnan jäsenen palvelussuhteen ehdot saatuaan asiasta ehdotuksen komitealta, johon kuuluu kolme EKP:n neuvoston ja kolme EU:n neuvoston nimeämää jäsentä.

Johtokunnan jäsenten palkat ja palkkiot esitetään liitetietojen kohdassa 32, ”Henkilöstökulut”.

TYÖNTEKIJÄT

EKP tiedostaa, että on tärkeää kehittää kestävää henkilöstöjohtamista ja käydä rakentavaa vuoropuhelua henkilöstön kanssa. Vuonna 2010 EKP:n toimintakulttuurin kehittämisessä painotettiin monimuotoisuutta ja ammattietiikkaa. EKP:n henkilöstöä koskevat uudet kattavat eettiset säännöt tulivat voimaan 1.4.2010. Näissä säännöissä annetaan ohjeita ja asetetaan eettisiä käytäntöjä, normeja ja mittapuita. Kaikkien henkilöstön jäsenten odotetaan noudattavan hyvää ammattietiikkaa sekä tehtäviensä toimittamisessa että suhteissaan kansallisiin keskuspankkeihin, viranomaisiin, markkinaosuoliin, tiedotusvälineisiin ja suureen yleisöön.

Liikkuvuus ja henkilöstön kehittäminen olivat yhä ensisijaiset ammatillisen kehityksen välineet vuonna 2010. Lisäksi EKP tuki edelleen henkilöstön lastenhoitoa ja työn ja perheen vaatimusten yhteensovittamista.

Vuonna 2010 EKP:n palveluksessa oli erilaisin sopimuksin¹ keskimäärin 1 565 henkeä (kokoaikaisiksi työpaikoiksi muutettuna), kun vastaava määrä vuonna 2009 oli 1 530 henkeä. Vuoden 2010 lopussa EKP:n palveluksessa oli 1 607 henkeä. Tarkempaa tietoa on liitetietojen kohdassa 32, ”Henkilöstökulut”, ja vuosikertomuksen luvun 10 osassa 2, jossa myös kerrotaan tarkemmin henkilöstöjohtamisesta.

SIIJOITTAMINEN JA RISKIENHALLINTA

EKP:n valuuttavarantosalkku koostuu valuuttavarannoista, jotka euroalueen kansalliset keskuspankit ovat sille siirtäneet EKPJ:n perussäännön artiklan 30 mukaisesti. EKP:n valuuttavarannon ensisijainen tarkoitus on taata, että eurojärjestelmällä on aina tarvittava määrä likvidejä varoja valuuttaoperaatioihin.

EKP:n omien varojen sijoitussalkku koostuu a) maksetusta pääomasta, b) varauksesta valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskin sekä kullin hintariskin varalta, c) yleisrahastosta sekä d) omille varoille kertyneistä tuotoista. Omien varojen sijoitussalkun ensisijaisena tarkoituksena on tuottaa EKP:lle tuloja toimintakustannusten kattamiseksi.

Näiden salkkujen varojen sijoittaminen altistaa EKP:n rahoitusriskeille kuten luotto-, markkina- ja likviditeettiriskeille. EKP seuraa näitä riskejä tarkasti sekä pyrkii mittaamaan ja tarvittaessa hillitsemään niitä riskienhallintajärjestelyin, erityisesti asettamalla riskeille altistumiselle enimmäisrajoja.

EKP:n sijoitustoiminnasta ja siihen liittyvästä riskienhallinnasta kerrotaan tarkemmin vuosikertomuksen luvussa 2.

BUDJETTIMENETTELY

Johtokunta seuraa sovitun budjetin toteuttamista säännöllisesti EKP:n sisäisen valvonnan antamia ohjeita noudattaen. EKP:n neuvosto seuraa talousarvion toteuttamista budjettikomitean avustuksella. EKP:n ja euroalueen kansallisten keskuspankkien asiantuntijoista koostuvalla budjettikomitealla on tärkeä tehtävä EKP:n budjettimenettelyssä. Se avustaa

EKP:n neuvostoa EKP:n työjärjestyksen artiklan 15 mukaisesti: se laatii yksityiskohtaisen arvion johtokunnan esityksestä EKP:n vuotuisiksi budjetiksi sekä lisämäärärahaesityksistä, ennen kuin ne tulevat EKP:n neuvoston hyväksyttäväksi.

4 TALOUDELLISET RESURSSIT

PÄÄOMA

EKP päätti joulukuussa 2010 korottaa merkityä pääomaansa 5 miljardilla eurolla 5,8 miljardista eurosta 10,8 miljardiin euroon. Päätös oli EKPJ:n perussäännön sekä 8.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1009/2000 mukainen.

Päätöksen pohjana oli vuonna 2009 käynnistetty EKP:n lakisäätöisen pääoman riittävyden arviointi. Pääoman korottamista pidettiin tarkoituksenmukaisena valuuttakurssien, korkojen ja kullin hinnan vaihtelun voimistumisen sekä luottoriskin vuoksi.

Jotta pääoman siirto EKP:lle onnistuisi sujuvasti, EKP:n neuvosto päätti, että euroalueen kansalliset keskuspankit maksaisivat osuutensa niiden katettavaksi tulevasta 3 489 575 000 euron lisäpääomasta kolmessa samansuuruisessa erässä. Joulukuun 29. päivänä 2010 silloisten euroalueen maiden kansalliset keskuspankit maksoivat ensimmäisen erän eli 1 163 191 667 euroa. Muut kaksi erää maksetaan vuosien 2011 ja 2012 lopussa. Euroalueen ulkopuolisten maiden kansalliset keskuspankit osallistuvat EKP:n toimintakustannuksiin jatkossa enää 3,75 prosentin osuudella merkitsemästään pääomasta (aiemmin 7,00 %). Näiden keskuspankkien pääomaosuudet muuttuivat siis vain vähän: ne maksoivat 29.12.2010 EKP:lle yhteensä 84 220 euroa.

Maksujen seurauksena EKP:n maksettu pääoma kasvoi 5 306 miljoonaan euroon 31.12.2010

1 Luku ei sisällä palkattomalla vapaalla olevia. Luvussa ovat mukana vakituisesti tai määräaikaisella tai alle vuoden työso-
pimuksella työskentelevät työntekijät sekä EKP:n jatko-opis-
kijaohjelman osallistujat samoin kuin äitiyslomalla tai pitkä-
aikaisella sairauslomalla olevat työntekijät.

(4 142 miljoonaa euroa 31.12.2009). Yksityiskohtaista tietoa näistä muutoksista on liitetietojen kohdassa 17, ”Pääoma ja rahastot”.

VARAUS VALUUTTAKURSSI-, KORKO- JA LUOTTORISKIN SEKÄ KULLAN HINTARISKIN VARALTA

Suurin osa EKP:n saamisista ja veloista arvostetaan säännöllisin väliajoin arvostushetken markkinakurssien ja arvopapereiden hintojen perusteella. EKP:n tulokseen vaikuttavat voimakkaasti valuuttakurssiriskit ja vähäisemmässä määrin myös korkoriskit. Nämä riskit liittyvät pääasiassa siihen, että EKP:llä on kultavaranto sekä valuuttavaranto, johon kuuluu Yhdysvaltain dollareita ja Japanin jenejä ja joka on sijoitettu etupäässä korkoinstrumentteihin.

Vuonna 2005 EKP:n neuvosto päätti muodostaa erityisvarauksen valuuttakurssi- ja korkoriskin sekä kullan hintariskin varalta. Päätöksessä otettiin huomioon EKP:n taseen huomattava valuuttakurssi- ja korkoriski sekä EKP:n arvomuutostilien saldo. Katettujen joukkolainojen osto-ohjelman perustamisen jälkeen (ks. liitetietojen kohta 5, ”Euromääräiset arvopaperit euroalueelta”) EKP:n neuvosto päätti vuonna 2009 laajentaa riskivarausta niin, että se kattaa myös luottoriskin.

Vuoden 2009 lopussa varauksen kokonaismäärä oli 4 020 445 722 euroa. EKP:n perussäännön mukaan varauksessa ja EKP:n yleisrahastossa olevien varojen yhteismäärä ei saa olla suurempi kuin euroalueen kansallisten keskuspankkien maksamien pääomaosuuksien arvo. Ottaen huomioon riskiarviointinsa tulokset EKP:n neuvosto päätti kasvattaa riskien varalta tehtyä varausta 5 183 637 388 euroon. Määrä on suurin sallittu pääoman korottamisen jälkeen.

Varauksen suuruus ja tarve tarkistetaan vuosittain. Tarkistuksessa otetaan huomioon lukuisia tekijöitä, erityisesti hallussa olevien riskipitoisten omaisuuserien määrä, toteutuneiden riskien määrä kuluvana tilivuonna, tulevalle vuodelle arvioitu tulos sekä riskipitoisten omaisuuserien arviointi Value at Risk -menetelmää

(VaR) käyttäen johdonmukaisesti pitemmällä aikavälillä.

5 EKP:N TULOS

RAHOITUSTILINPITO

EKP:n perussäännön artiklan 26.2 nojalla EKP:n tilinpäätöksen laatii johtokunta EKP:n neuvoston määrittämiä periaatteita noudattaen. EKP:n neuvosto hyväksyy tilinpäätöksen, minkä jälkeen se julkistetaan.

EKP:N TULOS 2010

EKP:n nettovoitto vuodelta 2010 ennen varojen siirtämistä riskivaraukseen oli 1 334 miljoonaa euroa (2 218 miljoonaa euroa vuonna 2009). Varojen siirtämisen jälkeinen 171 miljoonan euron nettovoitto jaettiin kansallisille keskuspankeille maaliskuussa 2011.

Vuonna 2010 korkokate oli 1 422 miljoonaa euroa (1 547 miljoonaa euroa vuonna 2009). Korkokatteen pieneneminen johtui pääasiassa a) TARGET2-maksuihin liittyvistä saamisista ja veloista vuonna 2010 aiheutuneista nettomääräisistä korkokuluista, b) valuuttavarannon korkotuottojen supistumisesta pääasiassa siksi, että Yhdysvaltain dollarin määräisten varantojen keskimääräinen korko oli aiempaa alempi vuonna 2010, ja c) EKP:n osuudelle liikkeessä olevista euroseteleistä saatujen korkotuottojen supistumisesta sen vuoksi, että eurojärjestelmän perusrahoitusoperaatioiden keskimääräinen korko oli aiempaa matalampi. Vaikutusta pienensivät a) velkapaperiohjelmassa ja katettujen joukkolainojen osto-ohjelmassa ostetuista arvopapereista saadut lisätuotot, b) korkokulujen väheneminen Sveitsin keskuspankin kanssa suoritettujen taloustoimien vähentymisen myötä ja c) niistä euroalueen kansallisten keskuspankkien saamisista aiheutuvien korkokulujen väheneminen, jotka perustuvat keskuspankkien EKP:lle siirtämiin valuuttavarantoihin.

Rahoitustoiminnan realisoituneet nettovoitot pienenevät 474 miljoonaan euroon vuonna 2010 (1 103 miljoonaa euroa vuonna 2009). Pieneminen johtui pääasiassa siitä, että vuonna 2010

a) EKP ei myynyt kultaa ja b) arvopaperien myynnistä aiheutuneet realisoituneet nettovoitot pienenevät.

Arvonalennuksia kirjattiin vuonna 2010 yhteensä 195 miljoonan euron arvosta (38 miljoonaa euroa vuonna 2009) pääasiassa arvopaperien hintojen muutoksista aiheutuneiden realisoitumattomien tappioiden vuoksi. Arvopaperit kirjataan taseeseen markkina-arvoonsa 31.12.2010.

Realisoitumattomia valuuttakurssivoittoja oli 31.12.2009 yhteensä 2 070 miljoonaa euroa ja kullan hinnan muutoksista aiheutuneita realisoitumattomia voittoja 8 418 miljoonaa euroa. Valuuttakurssivoittoja aiheutui pääasiassa Yhdysvaltain dollarin ja Japanin jenin määräisestä valuuttavarannosta. Vuonna 2010 euro heikkeni jeniin ja dollariin nähden ja kullan hinta nousi, minkä vuoksi realisoitumattomat valuuttakurssivoitot kasvoivat 6 271 miljoonaan euroon ja kullan hinnan muutoksista aiheutuneet realisoitumattomat voitot 13 079 miljoonaan euroon. Realisoitumattomat voitot kirjattiin eurojärjestelmän kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti arvomuutostilille.

EKP:n hallinnolliset kulut (poistot mukaan luettuina) kasvoivat 415 miljoonaan euroon vuonna 2010. Vuonna 2009 ne olivat 401 miljoonaa euroa.

TASE 31.12.2010

VASTAAVAA	LIITETIETOJEN KOHTA n:o	2010 €	2009 €
Kulta ja kultasaamiset	1	17 015 600 109	12 355 158 122
Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta	2		
Saamiset IMF:ltä	2.1	414 722 811	346 455 675
Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset	2.2	39 298 995 950 39 713 718 761	35 109 527 121 35 455 982 796
Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta	2.2	4 326 557 549	3 293 593 476
Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta	3		
Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat	3.1	1 800 000 000	0
Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta	4	33 368 000	5 000
Euromääräiset arvopaperit euroalueelta	5		
Rahapoliittisista syistä hallussa pidettävät arvopaperit	5.1	17 925 976 508	2 181 842 083
Eurojärjestelmän sisäiset saamiset	6		
Saamiset euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmässä	6.1	67 176 191 390	64 513 307 300
Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)	13.2	0	6 359 967 425
		67 176 191 390	70 873 274 725
Muut saamiset	7		
Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus	7.1	281 925 625	221 886 920
Muu rahoitusomaisuus	7.2	13 249 960 731	11 816 451 684
Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	7.3	147 260 366	20 951 426
Siirtosaamiset ja maksetut ennakot	7.4	1 319 491 653	775 782 372
Muut	7.5	532 963 278	1 003 035 232
		15 531 601 653	13 838 107 634
Vastaavaa yhteensä		163 523 013 970	137 997 963 836

VASTATTAVAA	LIITETIETOJEN KOHTA n:o	2010 €	2009 €
Liikkeessä olevat setelit	8	67 176 191 390	64 513 307 300
Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	9	33 363 000	0
Euromääräiset velat euroalueelle	10		
Muut velat	10.1	1 072 000 000	1 056 000 000
Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle	11	1 201 602 021	9 515 160 271
Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle	12		
Talletukset ja muut velat	12.1	478 028 926	18 752 058
Eurojärjestelmän sisäiset velat	13		
Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat erät	13.1	40 204 457 215	40 204 457 215
Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)	13.2	21 225 255 926	0
		61 429 713 141	40 204 457 215
Muut velat	14		
Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	14.1	568 235 002	196 041 410
Siirtovelat ja saadut ennakot	14.2	749 630 881	731 468 960
Muut	14.3	494 466 366	409 204 389
		1 812 332 249	1 336 714 759
Varaukset	15	5 216 716 613	4 042 873 982
Arvonmuutostilit	16	19 626 699 159	10 915 251 958
Pääoma ja rahastot	17		
Pääoma	17.1	5 305 536 076	4 142 260 189
Tilikauden voitto		170 831 395	2 253 186 104
Vastattavaa yhteensä		163 523 013 970	137 997 963 836

TULOSLASKELMA VUODELTA 2010

	LIITETIETOJEN KOHTA n:o	2010 €	2009 €
Korkotuotot valuuttavarannosta	26.1	366 179 478	700 216 277
Korkotuotot euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmässä	26.2	653 509 659	787 157 441
Muut korkotuotot	26.4	4 796 498 245	5 608 442 130
<i>Korkotuotot</i>		<i>5 816 187 382</i>	<i>7 095 815 848</i>
Valuuttavarantojen siirtoihin liittyvä kansallisten keskuspankkien saamisten korko	26.3	(346 484 251)	(443 045 045)
Muut korkokulut	26.4	(4 047 227 079)	(5 105 724 953)
<i>Korkokulut</i>		<i>(4 393 711 330)</i>	<i>(5 548 769 998)</i>
Korkokate	26	1 422 476 052	1 547 045 850
Rahoitustoiminnan realisoituneet voitot/tappiot	27	474 313 327	1 102 597 118
Rahoitusomaisuuden ja arvopaperipositioiden arvonalennukset	28	(195 213 437)	(37 939 649)
Siirto varauksista/varauksiin valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskin sekä kullan hintariskin varalta		(1 163 191 667)	34 806 031
Rahoituskate		(884 091 777)	1 099 463 500
Nettokulut toimitusmaksuista ja palkkioista	29	(1 409 017)	(16 010)
Tuotot kantaosakkeista ja voitto-osuuksista	30	2 612 858	934 492
Muut tuotot	31	46 537 026	6 783 936
Tuotot yhteensä		586 125 142	2 654 211 768
Henkilöstökulut	32	(196 470 934)	(187 314 707)
Hallinnolliset kulut	33	(196 636 534)	(186 447 503)
Poistot aineellisesta ja aineettomasta käyttöomaisuudesta		(13 601 111)	(21 042 602)
Seteleiden tuotanto	34	(8 585 168)	(6 220 852)
Tilikauden voitto		170 831 395	2 253 186 104

Frankfurt am Mainissa 22.2.2011

EUROOPAN KESKUSPANKKI

Jean-Claude Trichet

Pääjohtaja

KIRJANPITOPERIAATTEET¹

TILINPÄÄTÖKSEN MUOTO JA ESITYSTAPA

EKP:n tilinpäätöksen tarkoituksena on antaa riittävät tiedot EKP:n taloudellisesta tilasta ja sen toiminnan tuloksista. Tilinpäätöstä laadittaessa on noudatettu seuraavassa selostettavia kirjanpitoperiaatteita², joiden EKP:n neuvosto on katsonut olevan keskuspankin toiminnan kannalta tarkoituksenmukaisia.

KIRJANPITOPERIAATTEET

Tilinpäätöstä laadittaessa on noudatettu seuraavia periaatteita: todellisen taloudellisen tilanteen kuvaaminen avoimesti, varovaisuus, tilinpäätöksen jälkeisten tapahtumien huomioon ottaminen, olennaisuus, suoriteperiaate, toiminnan jatkuvuus, johdonmukaisuus ja vertailtavuus.

SAAMISTEN JA VELKOJEN KIRJAAMINEN

Saamiset ja velat kirjataan taseeseen vain, jos niihin tulevaisuudessa liittyvän taloudellisen edun voidaan odottaa todennäköisesti tulevan EKP:lle tai poistuvan EKP:ltä, jos niihin liittyvät riskit ja edut ovat oleellisilta osiltaan siirtyneet EKP:lle ja jos saamisen hinta tai arvo EKP:lle tai veloitteen suuruus voidaan mitata luotettavasti.

KIRJAAMISPERUSTE

Liiketapahtumat kirjataan taseeseen hankintahintaan. Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (paitsi eräpäivään saakka hallussa pidettävät arvopaperit), kulta ja kaikki muut valuuttamääräiset tase-erät ja taseen ulkopuoliset erät arvostetaan markkinahintaan. Rahoitusomaisuuteen ja velkoihin liittyvät tapahtumat kirjataan taseeseen tapahtuman arvopäivänä.

Valuuttamääräisiin rahoitusinstrumentteihin (arvopapereita lukuun ottamatta) liittyvät liiketoimet kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivänä. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset kirjaukset peruutetaan ja liiketoimet kirjataan tasetileille. Valuutan ostot ja myynnit vaikuttavat nettovaluuttaposition kaupantekopäivänä, ja nettomyynneistä realisoitunut tulos lasketaan kaupantekopäivänä. Valuuttamääräisiin rahoitusinstrumentteihin liittyvä korkosaaminen ja -velka, premio ja diskontto lasketaan ja kirjataan päivittäin, ja kaikki edellä

mainitut jaksotukset vaikuttavat valuuttaposition päivittäin.

KULTA JA VALUUTTAMÄÄRÄISET ERÄT

Valuuttamääräiset saamiset ja velat on tilinpäätöksessä muunnettu euroiksi käyttäen tilinpäätöspäivän kurssia. Tuotot ja kulut on muunnettu euroiksi kirjauspäivän kurssiin. Valuuttamääräisten tase-erien ja taseen ulkopuolisten erien arvostus on tehty valuuttakohtaisesti.

Valuuttamääräisten saamisten ja velkojen arvostus markkinahintaan käsitellään erillään valuuttojen markkinakurssiarvostuksesta.

Kulta on arvostettu vuoden lopun markkinahintaan. Hinta- ja kurssimuutoksista johtuvat kullin arvostuserot on käsitelty yhtenä eränä. Kulta on arvostettu kultaunssin euromääräiseen hintaan, joka on johdettu vuoden 2010 arvostuksessa euron dollarikurssista 31.12.2010.

Erityinen nosto-oikeus (SDR) määritellään valuuttakorin perusteella. EKP:n vuoden vaihteen (31.12.2010) SDR-saldon arvostuksessa käytettiin neljän tärkeimmän valuutan (Yhdysvaltain dollari, euro, Japanin jeni, Englannin punta) muodostaman valuuttakorin painotettua euroarvoa.

ARVOPAPERIT

Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (paitsi eräpäivään saakka hallussa pidettävät arvopaperit) ja vastaavat saamiset on arvostettu arvopaperikohtaisesti joko tilinpäätöspäivän markkinoiden keskihinnan tai tilinpäätöspäivän tuottokäyrän perusteella. Vuoden 2010 arvostuksessa on käytetty markkinoiden keskihintaa 30.12.2010.

Kaikki eräpäivään saakka hallussa pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit ja epälikvidit

1 EKP:n kirjanpitoperiaatteet kuvattiin aiemmin yksityiskohtaisesti 10.11.2006 tehdyssä päätöksessä EKP/2006/17 (EUVL L 348, 11.12.2006, s. 38). Päätös on kumottu ja korvattu 11.11.2010 tehdyllä ja 31.12.2010 voimaan tulleella päätöksellä EKP/2010/21 (EUVL L 35, 9.2.2011, s. 1).

2 Kirjanpitoperiaatteet noudattavat EKP:n perussäännön artiklaa 26.4, jossa edellytetään, että eurojärjestelmän liiketapahtumien kirjaamisessa ja raportoisissa sovelletaan yhdenmukaistettuja sääntöjä.

kantaosakkeet on arvostettu hankintahintaan vähennettynä mahdollisella arvon alentumisella.

TULOSLASKELMAAN KIRJAAMISEN PERIAATTEET

Tuotot ja kulut kirjataan suoriteperiaatteella. Valuuttojen, kullan ja arvopaperien myynnistä johtuneet realisoituneet voitot ja tappiot kirjataan tuloslaskelmaan. Tällaiset realisoituneet voitot ja tappiot lasketaan tase-erittäin keskihinnan menetelmällä.

Realisoitumattomia voittoja ei kirjata tuotoiksi, vaan ne siirretään suoraan taseen arvomuutostilille.

Realisoitumattomat tappiot kirjataan tuloslaskelmaan, jos ne vuoden lopussa ylittävät aiemmat vastaavalle arvomuutostilille kirjatut arvostusvoitot. Tiettyyn arvopaperiin, valuuttaan tai kultaan liittyviä realisoitumattomia tappioita ei voi kattaa toisiin arvopapereihin, valuuttoihin tai kultaan liittyvillä realisoitumattomilla voitoilla. Kun erästä kirjataan tuloslaskelmaan realisoitumattomia tappioita, erän keskihinta muutetaan samaksi kuin vuoden lopun valuuttakurssi tai markkinahinta.

Arvon alentumisesta aiheutuneet tappiot kirjataan tuloslaskelmaan, eikä niitä peruta seuraavina vuosina, paitsi jos arvo alkaa taas nousta ja arvonnousu voidaan yhdistää johonkin arvon alentumisen kirjaamisen jälkeiseen selkeään tapahtumaan.

Arvopaperien (ml. eräpäivään saakka hallussa pidettävät arvopaperit) hankinnan yhteydessä syntyvät preemiot ja diskontot lasketaan ja kirjataan korkokatteeseen ja jaksotetaan arvopaperien jäljellä olevalle juoksuajalle.

KÄÄNTEISOPERAATIOIT

Käänteisoperaatiot ovat operaatioita, joissa EKP ostaa tai myy arvopapereita takaisinostosopimuksen perusteella, tai luotto-operaatioita vakuutta vastaan.

Reposopimuksella arvopaperit myydään käteistä vastaan ja samanaikaisesti sovitaan näiden arvopaperien takaisinostosta tiettyyn hintaan ennalta

määrättyinä päivinä. Reposopimukset kirjataan taseen vastattavaa-puolelle vakuudellisina luotoina, ja niistä aiheutuu tuloslaskelmaan korkokuluja. Reposopimuksilla myydyt arvopaperit pysyvät EKP:n taseessa.

Käänteisellä reposopimuksella arvopaperit ostetaan käteistä vastaan ja samanaikaisesti sovitaan näiden arvopaperien takaisinmyynnistä tiettyyn hintaan ennalta määrättyinä päivinä. Käänteiset reposopimukset kirjataan taseen vastaavaa-puolelle vakuudellisina talletuksina, mutta niitä ei sisällytetä EKP:n hallussa oleviin arvopapereihin. Tuloslaskelmaan niistä syntyy korkotuottoja.

Automaattiseen arvopapereiden lainausohjelmaan liittyvät käänteisoperaatiot (myös arvopaperilainaukset) kirjataan taseeseen vaikuttavina vain silloin, kun kyseessä ovat tapahtumat, joissa EKP:lle annetaan vakuus käteisenä rahana. Vuonna 2010 EKP ei saanut vakuuksia käteisenä rahana näiden operaatioiden yhteydessä.

TASEEN ULKOPUOLISET ERÄT

Valuuttainstrumentit eli valuuttatermiinit, valuutanvaihtosopimusten termiinipäät ja muut instrumentit, joihin liittyy valuutanvaihto tulevaisuudessa, luetaan nettovaluuttaposition valuuttakurssivoittoja ja -tappioita laskettaessa.

Korkoinstrumentit arvostetaan tase-erittäin. Avoimien korkofutuurisopimusten päivittäiset arvomuutokset kirjataan tuloslaskelmaan. Arvopaperien termiinikauppojen ja koronvaihtosopimusten arvostus perustuu yleisesti hyväksytyihin arvostusmenetelmiin, joissa käytetään saatavissa olevia markkinahintoja ja -korkoja sekä diskonttotekijöitä maksun suorituspäivästä arvostuspäivään.

TILINPÄÄTÖKSEN JÄLKEISET TAPAHTUMAT

Saamiset ja velat tulee päivittää, mikäli käy ilmi tilinpäätöspäivän jälkeen mutta ennen päivää, jolloin EKP:n neuvosto hyväksyy tilinpäätöksen, että jokin tapahtuma vaikuttaa olennaisesti saamisten ja velkojen arvoon tilinpäätöspäivänä.

Merkittävät tilinpäätöksen jälkeiset tapahtumat, jotka eivät vaikuta saamisten ja velkojen arvoon tilinpäätöspäivänä, esitetään taseen liitetiedoissa.

EKPJ:N/EUROJÄRJESTELMÄN SISÄISET SAAMISET

EKPJ:n sisäiset tapahtumat ovat kahden EU-maan keskuspankkien välillä tapahtuvia maasta toiseen suoritettavia transaktioita. EKPJ:n sisäiset euromääräiset transaktiot käsitellään ensisijaisesti TARGET2-järjestelmässä eli Euroopan laajuudessa automatisoidussa reaaliaikaisessa bruttomaksujärjestelmässä (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer, ks. vuosikertomuksen luku 2), ja niistä syntyy kahdenvälisiä saamisia ja velkoja TARGET2-järjestelmään osallistuvien EU:n keskuspankkien toisilleen pitämällä tileillä. Nämä kahdenväliset saamiset ja velat nettoutetaan päivittäin niin, että EKP asettuu tapahtumassa kummankin osapuolen vastapuoleksi. Tämän jälkeen kullekin kansalliselle keskuspankille jää vain nettopositio EKP:hen nähden. Tämä EKP:n kirjanpidossa oleva positio on kunkin kansallisen keskuspankin nettosaaminen tai -velka EKPJ:hin nähden. TARGET2-järjestelmään liittyvät euroalueen kansallisten keskuspankkien EKP:hen kohdistuvat saamiset ja velat sekä muut eurojärjestelmän sisäiset euromääräiset saamiset ja velat (kuten ennakkovoitonjako kansallisille keskuspankeille) esitetään EKP:n taseessa yhtenä nettomääräisenä saamisena tai velkana erässä ”Muut saamiset/velat eurojärjestelmän sisällä (netto)”. Euroalueen ulkopuolisten EU-maiden kansallisten keskuspankkien EKP:hen kohdistuvat, TARGET2-järjestelmään³ osallistumiseen liittyvät saamiset ja velat esitetään erässä ”Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle”.

Euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmän sisällä syntyvä nettosaaminen esitetään yhtenä omaisuususeränä erässä ”Saamiset euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmässä” (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Liikkeessä olevat setelit”).

Eurojärjestelmään liittyvien keskuspankkien valuuttavarantojen siirrosta EKP:lle syntyneet eurojärjestelmän sisäiset velat ovat

euromääräisiä, ja ne esitetään erässä ”Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat erät”.

KÄYTTÖOMAISUUDEN KÄSITTELY

Käyttöomaisuus (paitsi maa-alueet ja taideteokset) arvostetaan hankintahintaan vähennettynä poistoilla. Maa-alueet ja taideteokset arvostetaan hankintahintaan. Poistot on laskettu tasa-poistomenetelmällä. Tasapoistojen kirjaus alkaa hankintaa seuraavan vuosineljänneksen alusta ja jatkuu arvioidun käyttöajan loppuun. Arvioidut käyttöajat ovat seuraavat:

ATK-laitteet ja ohjelmistot sekä moottoriajoneuvot	4 vuotta
Koneet, kalusteet ja rakennelmat	10 vuotta
Käyttöomaisuus, jonka arvo on alle 10 000 euroa	Poistetaan hankintavuonna

Rakennuskustannusten ja EKP:n nykyisiin, vuokrattuihin toimitiloihin liittyvien aktivoitujen perusparannuskustannusten poistoaikaa on muutettu, jotta tämä käyttöomaisuus voidaan poistaa kokonaisuudessaan, ennen kuin EKP muuttaa uusiin toimitiloihinsa.

EKP:n uusiin toimitiloihin liittyvät poistokelpoiset kustannukset kirjataan erään ”Rakenteilla oleva omaisuus”, ja ne siirretään muihin käyttöomaisuuseriin sitten, kun omaisuus on käytettävissä. Uusiin toimitiloihin liittyviä poistoja tehtäessä eri osien käyttöajat arvioidaan erikseen ja kustannukset kirjataan ja poistetaan omaisuuserien arvioidun käyttöajan mukaan.

EKP:N ELÄKEJÄRJESTELMÄ JA MUUT TYÖSUHTEEN PÄÄTTÄMISEN JÄLKEEN MAKSETTAVAT ETUDET

EKP:llä on työntekijöilleen oma etuuspohjainen järjestelmä, joka rahoitetaan pitkän koron etuusrahastossa olevista varoista.

Sekä vanhoille että uusille työntekijöille otettiin käyttöön uusi eläkejärjestelmä 1.6.2009 järjestelmän pitkän aikavälin kestävyuden varmistamiseksi. Työnantajan pakollinen eläkemaksu nostettiin 16,5 prosentista 18 prosenttiin ja

³ Euroalueen ulkopuolisten EU-maiden kansallisista keskuspankeista TARGET2-järjestelmään osallistuivat 31.12.2010 Bulgarian, Tanskan, Viron, Latvian, Liettuan ja Puolan keskuspankit.

työntekijän pakollinen eläkemaksu 4,5 prosentista 6 prosenttiin peruspalkasta. Uudessa järjestelmässä on lisäksi maksuperusteinen osa, jossa työntekijät voivat entiseen tapaan kerätä lisäeläkettä maksamalla vapaaehtoisia eläkemaksuja.⁴ Vanha eläkejärjestelmä jäädytettiin 31.5.2009, ja työntekijöille siihen mennessä kertyneet eläkeoikeudet säilytettiin.

TASE

Etuspohjaisesta järjestelystä kirjataan taseen vastattavaa-puolelle eläkevelvoitteen nykyarvo tasepäivänä vähennettynä eläkerahastossa velvoitteen kattamista varten olevien varojen käyvällä arvolla, kun realisoitumattomat vakuutusmatemaattiset voitot tai tappiot on otettu huomioon.

Riippumattomat aktuaarit laskevat etuspohjaisen järjestelyn eläkevelvoitteen vuosittain käyttäen ennakoituun etuusoikeusyksikköön perustuvaa menetelmää. Etuspohjaisen järjestelyn eläkevelvoitteen nykyarvo määritetään diskonttaamalla odotettavissa olevat tulevat kassavirrat. Diskonttokoron määrittämisessä käytetään luotokelpoisten yritysten liikkeeseen laskemien, maturiteetiltaan eläkevastuuta mahdollisimman hyvin vastaavien euromääräisten joukkovelkakirjalainojen markkinatuottoa tasepäivänä.

Vakuutusmatemaattisia voittoja ja tappioita voi aiheutua kokemukseräisistä tarkistuksista (jos toteutunut kehitys poikkeaa aiemmista vakuutusmatemaattisista olettamuksista) tai muutoksista vakuutusmatemaattisissa olettamuksissa.

TULOSLASKELMA

Tuloslaskelmaan kuluksi kirjattava nettosumma sisältää seuraavat erät:

- tilikauden työsuoritukseen perustuvat menot tarkasteltavan vuoden kertyvistä etuuksista
- etuspohjaisen järjestelyn eläkevelvoitteen diskonttokoron mukainen korko
- etuspohjaisen järjestelyn eläkevelvoitetta vastaavien eläkerahaston varojen odotettu tuotto

- mahdolliset työsuhteen päättymisen jälkeisiin etuuksiin liittyvät vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot (10 prosentin sääntöä noudattaen)
- mahdolliset muihin pitkäaikaisetuuksiin liittyvät vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot (kokonaisuudessaan).

10 PROSENTIN SÄÄNTÖ

Nettomääräiset kumulatiiviset realisoitumattomat työsuhteen päättymisen jälkeisiin etuuksiin liittyvät vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot kirjataan tuloslaskelmaan jaksotettuna eläkejärjestelmään kuuluvien työntekijöiden keskimääräiselle jäljellä olevalle palvelusajalle siltä osin, kuin ne ylittävät suuremman seuraavista: 10 % etuspohjaisen järjestelmän eläkevelvoitteen nykyarvosta tai 10 % etuspohjaisen järjestelyn eläkevelvoitetta vastaavien eläkerahaston varojen käyvästä arvosta.

JOHTOKUNNAN JÄSENTEN ELÄKKEET JA MUUT TYÖSUHTEEN PÄÄTTÄMISEN JÄLKEEN MAKSETTAVAT ETUUDET

EKP:n johtokunnan jäsenten työsuhteen päättymisen jälkeisiin etuuksiin ja muihin pitkäaikaisetuuksiin sekä työntekijöiden työkyvyttömyyseläkkeisiin liittyvät järjestelyt ovat rahastoimattomia. Arvioidut menot näistä etuuksista jaksotetaan johtokunnan jäsenten koko toimikaudelle / työntekijöiden koko työnsäoloajalle. Kirjanpito menettely on samankaltainen kuin etuspohjaisissa eläkejärjestelmissä. Vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot kirjataan edellä tuloslaskelmassa esitellyllä tavalla.

Riippumattomat aktuaarit arvioivat eläkevelvoitteen vuosittain asianmukaisen tilinpäätöksen kirjattavan vastuun määrittämiseksi.

⁴ Vapaaehtoisten eläkemaksujen pohjalta kertyneet varat voidaan käyttää eläkkeelle jäännin yhteydessä eläkkeen lisänä, joka siitä alkaen luetaan etuspohjaiseen eläkevelvoitteeseen.

LIIKKEESSÄ OLEVAT SETELIT

EKP ja euroalueen kansalliset keskuspankit, jotka yhdessä muodostavat eurojärjestelmän, laskevat liikkeeseen euroseteleitä.⁵ Liikkeessä olevien euroseteleiden kokonaisarvo kohdistetaan keskuspankeille kunkin kuukauden viimeisenä pankkipäivänä seteleiden jakoperusteen mukaisesti.⁶

EKP:n osuus liikkeessä olevien euroseteleiden kokonaisarvosta on 8 %, ja se sisältyy taseen vastattavaa-puolen erään ”Liikkeessä olevat setelit”. EKP:n osuutta liikkeeseen laskettujen euroseteleiden kokonaismäärästä vastaavat sen saamiset kansallisilta keskuspankeilta. Nämä korolliset saamiset⁷ esitetään ”Eurojärjestelmän sisäiset saamiset” -erän aluerässä ”Saamiset euroseteleiden arvon kohdistamisesta eurojärjestelmässä” (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”EKP:n/eurojärjestelmän sisäiset saamiset”). Näille saamisille kertyvä korko esitetään erässä ”Korkokate”.

ENNAKKOVOITONJAKO

EKP:n liikkeeseen lasketuista euroseteleistä sekä velkapaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista saama tulo kirjataan euroalueen kansallisille keskuspankeille sinä tilivuonna, jona se on kertynyt. EKP jakaa tulon ennakkovoitonjakona seuraavan vuoden tammikuussa.⁸ Tulo jaetaan kokonaisuudessaan, ellei EKP:n nettovoitto ole pienempi kuin sen liikkeeseen lasketuista euroseteleistä ja velkapaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista saama tulo ja ellei EKP:n neuvosto päättä siirtää varoja varaukseen valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskin sekä kullan hintariskin varalta. EKP:n neuvosto voi myös päättää käyttää osan liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saadusta tulosta euroseteleiden painamiseen ja käsittelyyn liittyvien kulujen kattamiseen.

MUUT SEIKAT

Ottaen huomioon EKP:n aseman keskuspankkinä johtokunta uskoo, ettei kassavirtalaskelman julkaiseminen antaisi tilinpäätöksen lukijoille mitään oleellista lisätietoa.

EKP:n perussäännön artiklan 27 mukaisesti ja EKP:n neuvoston suosituksesta EU:n neuvosto

on hyväksynyt PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaftin nimittämisen EKP:n ulkopuoliseksi tilintarkastajaksi viideksi vuodeksi tilikauden 2012 loppuun saakka.

5 Päätös EKP/2010/29, annettu 13 päivänä joulukuuta 2010, euroseteleiden liikkeeseenlaskusta (uudelleenlaadittu) (EUVL L 35, 9.2.2011, s. 26).

6 ”Seteleiden jakoperusteella” tarkoitetaan prosenttiosuuksia, jotka saadaan, kun otetaan huomioon EKP:n osuus liikkeeseen laskettujen euroseteleiden kokonaismäärästä ja sovelletaan merkityn pääoman jakoperustetta kansallisten keskuspankkien osuuteen tästä kokonaismäärästä.

7 Päätös EKP/2010/23, annettu 25 päivänä marraskuuta 2010, niiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien, joiden rahayksikkö on euro, rahoitustulon jakamisesta (uudelleenlaadittu) (EUVL L 35, 9.2.2011, s. 17).

8 Päätös EKP/2010/24, annettu 25 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan keskuspankin liikkeeseen lasketuista euroseteleistä sekä arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saaman tulon väliaikaisesta jakamisesta (uudelleenlaadittu) (EUVL L 6, 11.1.2011, s. 35).

TASEEN LIITETIEDOT

I KULTA JA KULTASAAMISET

Tilinpäätöspäivänä 31.12.2010 EKP:llä oli hallussaan 16 122 143 unssia⁹ kultaa (vuoden 2009 lopussa 16 122 146 unssia). Kultavaranto pieneni hieman EKP:n vuonna 2010 käynnistämästä korvausohjelmasta seuranneiden painoerojen vuoksi. Kultavarannon euromääräisen arvon nousu johtuu kullan hinnan merkittävästä noususta vuoden 2010 aikana (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Kulta ja valuuttamääräiset erät”).

2 VALUUTTAMÄÄRÄISET SAAMISET EUROALUEELTA JA EUROALUEEN ULKOPUOLELTA

2.1 SAAMISET IMF:LTÄ

Tässä tase-erässä ovat EKP:n erityisiin nosto-oikeuksiin perustuvat saamiset Kansainväliseltä valuuttarahastolta (IMF) 31.12.2010. Saamiset perustuvat EKP:n ja IMF:n väliseen kaksisuuntaiseen erityisten nosto-oikeuksien ostojen ja myyntijärjestelyyn, jonka mukaan IMF:llä on valtuudet järjestää EKP:n puolesta erityisten nosto-oikeuksien ja euron välisiä kauppvoja nosto-oikeuksien määrälle asetettujen vähimmäis- ja enimmäisrajojen mukaisesti. Erityisiä nosto-oikeuksia käsitellään kirjanpidossa valuuttamääräisinä erinä (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Kulta ja valuuttamääräiset erät”).

2.2 PANKKITALLETUKSET, ARVOPAPERISIIJOITUKSET JA MUUT VALUUTTAMÄÄRÄISET SAAMISET EUROALUEEN ULKOPUOLELTA SEKÄ VALUUTTAMÄÄRÄISET SAAMISET EUROALUEELTA

Näihin kahteen tase-erään sisältyvät talletukset pankeissa, myönnettyt valuuttamääräiset luotot sekä Yhdysvaltain dollarin ja Japanin jenin määräiset arvopaperisijoitukset.

Saamiset euroalueen ulkopuolelta	2010 €	2009 €	Muutos €
Sekkitilit	1 415 134 235	845 908 975	569 225 260
Rahamarkkinatalletukset	881 467 443	636 977 905	244 489 538

Saamiset euroalueen ulkopuolelta	2010 €	2009 €	Muutos €
Käänteiset reposopimukset	54 632 540	0	54 632 540
Arvopaperisijoitukset	36 947 761 732	33 626 640 241	3 321 121 491
Yhteensä	39 298 995 950	35 109 527 121	4 189 468 829

Saamiset euroalueelta	2010 €	2009 €	Muutos €
Sekkitilit	3 522 840	677 846	2 844 994
Rahamarkkinatalletukset	4 254 182 741	3 292 915 630	961 267 111
Käänteiset reposopimukset	68 851 968	0	68 851 968
Yhteensä	4 326 557 549	3 293 593 476	1 032 964 073

Näiden erien euromääräistä arvoa kasvatti vuonna 2010 pääasiassa Japanin jenin ja Yhdysvaltain dollarin vahvistuminen suhteessa euroon. Lähinnä Yhdysvaltain dollarin määräisestä valuuttavarannosta saadut tulot kasvattivat erien kokonaisarvoa.

Yhdysvaltain dollarin ja Japanin jenin määräiset EKP:n nettovaluuttavarannot¹⁰ 31.12.2010 voidaan eritellä seuraavasti:

	miljoonaa dollaria/jeniä
Yhdysvaltain dollarin määräiset	43 952
Japanin jenin määräiset	1 101 816

3 EUROMÄÄRÄISET SAAMISET EUROALUEEN ULKOPUOLELTA

3.1 PANKKITALLETUKSET, ARVOPAPERISIIJOITUKSET JA LAINAT

Erä koostui 31.12.2010 pääasiassa EKP:n ja erään euroalueen ulkopuolisen keskuspankin väliseen takaisinostosopimuksia koskevaan sopimukseen liittyvästä saamisesta euroalueen ulkopuoliselta keskuspankilta. Sopimuksen nojalla euroalueen

⁹ Eli 501,5 tonnia.

¹⁰ Varanto on kunkin ulkomaanvaluutan määräisten saamisten ja velkojen erotus, joka arvostetaan. Saamiset ja velat kirjataan eriin ”Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta”, ”Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta”, ”Siirtosaamiset ja maksetut ennakot”, ”Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle”, ”Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot” (vastattavaa-puoli) ja ”Siirtovelat ja saadut ennakot”, ja niissä otetaan huomioon myös taseen ulkopuolisiin eriin kuuluvat valuuttasopimusten avista- ja termiinipäät. Valuuttamääräisten rahoitusinstrumenttien arvostusmuutoksista aiheutuvia voittoja ei oteta mukaan.

ulkopuolinen keskuspankki voi lainata euroja hyväksytyjä vakuuksia vastaan tukeakseen kansallisia likviditeettiä lisääviä operaatioitaan.

4 MUUT EUROMÄÄRÄISET SAAMISET EUROALUEEN LUOTTOLAITOKSILTA

Tämä erä koostui 31.12.2010 pääasiassa katettujen joukkolainojen lainausoperaatioihin liittyvästä avoimesta käänteisestä repo-operaatiosta (ks. liitetietojen kohta 9, ”Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille”).

5 EUROMÄÄRÄISET ARVOPAPERIT EUROALUEELTA

5.1 RAHAPOLIITTISISTA SYISTÄ HALLUSSA PIDETTÄVÄT ARVOPAPERIT

Erään sisältyivät 31.12.2009 EKP:n osana katettujen joukkolainojen osto-ohjelmaa (covered bond purchase programme) hankkimat arvopaperit. Tässä ohjelmassa EKP ja kansalliset keskuspankit ostivat euroalueella liikkeeseen laskettuja euromääräisiä katettuja joukkolainoja. Ostot saatiin päätökseen ennen kesäkuun 2010 loppua.

Toukokuussa 2010 EKP:n neuvosto käynnisti velkapaperiohjelman (Securities Markets Programme). Ohjelmassa EKP ja kansalliset keskuspankit voivat ostaa euroalueen julkisen ja yksityisen sektorin velkapapereita palauttaakseen siten euroalueen velkapaperimarkkinoiden tiettyjen häiriöistä kärsivien lohkojen toimintakyvyn ja saadakseen rahapolitiikan välittymismekanismin toimimaan taas asianmukaisesti.

Vuoden 2010 lopussa EKP:llä oli näissä ohjelmissa ostettuja arvopapereita seuraavasti:

	2010 €	2009 €	Muutos €
Katettujen joukkolainojen osto-ohjelma	4 823 413 246	2 181 842 083	2 641 571 163
Velkapaperiohjelma	13 102 563 262	0	13 102 563 262
Yhteensä	17 925 976 508	2 181 842 083	15 744 134 425

EKP:n neuvosto päätti, että näissä ohjelmissa ostetut arvopaperit luokitellaan eräpäivään saakka hallussa pidettäviksi arvopapereiksi (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Arvopaperit”). Arvon alentumistestissä näiden omaisuuserien arvo ei ollut alentunut tilinpäätöspäivänä 31.12.2010.

6 EUROJÄRJESTELMÄN SISÄISET SAAMISET

6.1 SAAMISET EUROSETELEIDEN KOHDISTAMISESTA EUROJÄRJESTELMÄSSÄ

Erään sisältyvät ne EKP:n saamiset kansallisilta keskuspankeilta, jotka syntyvät euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmän sisällä (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Liikkeessä olevat setelit”).

7 MUUT SAAMISET

7.1 AINEELLINEN JA AINEETON KÄYTTÖMAISUUS

Käyttöomaisuuteen sisältyivät 31.12.2010 seuraavat pääerät:

	2010 €	2009 €	Muutos €
Kustannuserä			
Maa-alueet ja rakennukset	168 714 234	168 811 800	(97 566)
ATK-laitteet ja ohjelmistot	188 781 597	182 723 860	6 057 737
Koneet, kalusteet, rakennelmat ja moottoriajoneuvot	30 325 142	29 786 515	538 627
Rakenteilla oleva omaisuus	174 386 237	107 411 277	66 974 960
Muu käyttöomaisuus	1 525 084	1 415 991	109 093
Kustannukset yhteensä	563 732 294	490 149 443	73 582 851
Kertyneet poistot			
Maa-alueet ja rakennukset	(74 965 599)	(70 731 976)	(4 233 623)
ATK-laitteet ja ohjelmistot	(177 760 956)	(169 735 407)	(8 025 549)
Koneet, kalusteet, rakennelmat ja moottoriajoneuvot	(28 878 352)	(27 593 378)	(1 284 974)
Muu käyttöomaisuus	(201 762)	(201 762)	0
Kertyneet poistot yhteensä	(281 806 669)	(268 262 523)	(13 544 146)
Kirjanpitoarvo (netto)	281 925 625	221 886 920	60 038 705

Erän ”Rakenteilla oleva omaisuus” suurenemisen johtuu pääasiassa EKP:n uusiin toimitiloihin liittyvästä toiminnasta.

Vuonna 2009 erään ”Muu käyttöomaisuus” sisältyvää omaisuutta oli 2,3 miljoonan euron arvosta. Vuonna 2010 nämä omaisuuserät luokiteltiin uudelleen ja kirjattiin erään ”Rakenteilla oleva omaisuus”, mikä vastaa paremmin niiden tilaa. Vuoden 2009 vertailuluvut on muutettu vastaavasti.

7.2 MUU RAHOITUSOMAIUUUS

Erä sisältää EKP:n omien varojen sijoitukset¹¹ EKP:n pääoman ja rahastojen vastaerinä sekä muun rahoitusomaisuuden, johon kuuluu 3 211 Kansainvälisen järjestelypankin osaketta. Ne on kirjattu taseeseen hankintahintaan (41,8 miljoonaa euroa).

Muuhun rahoitusomaisuuteen kuuluvat seuraavat pääerät:

	2010 €	2009 €	Muutos €
Euromääräiset sekkitalletukset	4 377 086	8 748 115	(4 371 029)
Euromääräiset arvopaperit	11 534 194 166	11 295 095 956	239 098 210
Euromääräiset käänteiset reposopimukset	1 669 436 200	470 622 051	1 198 814 149
Muu rahoitusomaisuus	41 953 279	41 985 562	(32 283)
Yhteensä	13 249 960 731	11 816 451 684	1 433 509 047

Nettomääräinen lisäys erässä johtui pääasiassa kansallisilta keskuspankeilta EKP:n pääoman korotuksen seurauksena saatujen varojen sijoittamisesta osana omia varoja (ks. liitetietojen kohta 17, ”Pääoma ja rahastot”) sekä sijoitusten tuotoista vuonna 2010.

7.3 TASEEN ULKOPUOLISTEN ERIEN ARVOSTUSEROT

Tämä erä koostuu pääasiassa 31.12.2010 avoinna olleiden valuuttaswap- ja -termiinisopimusten

arvostusmuutoksista (ks. liitetietojen kohta 23, ”Valuuttaswap- ja -termiinisopimukset”). Arvostusmuutokset syntyvät, kun sopimukset muunnetaan euromääräisiksi tasepäivän valuuttakurssiin. Tämä euroarvo voi poiketa siitä arvosta, joka saadaan muuntamalla sopimukset euromääräisiksi kunkin valuutan tasepäivän keskikurssiin (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohdat ”Taseen ulkopuoliset erät” ja ”Kulta ja valuuttamääräiset erät”).

Erään kuuluvat myös avoinna olevien koronvaihtosopimusten arvostusvoitot (ks. liitetietojen kohta 21, ”Koronvaihtosopimukset”).

7.4 SIIRTOSAAMISET JA MAKSETUT ENNAKOT

Vuonna 2010 erään sisältyi 364,7 miljoonaa euroa korkotuottoja TARGET2-maksuihin liittyvistä saamisista euroalueen kansallisilta keskuspankeilta vuoden 2010 viimeiseltä kuukaudelta (261,6 miljoonaa euroa vuonna 2009) sekä 166,7 miljoonaa euroa korkotuottoja EKP:n saamisista, jotka aiheutuivat euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmässä vuoden viimeisen neljänneksen aikana (157,8 miljoonaa euroa vuonna 2009; ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Liikkeessä olevat setelit”).

Erään sisältyvät myös arvopapereista kertyneet korkosaamiset (ks. liitetietojen kohta 2.2, ”Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta sekä valuuttamääräiset saamiset euroalueelta”, kohta 5, ”Euromääräiset arvopaperit euroalueelta”, sekä kohta 7.2, ”Muu rahoitusomaisuus”) sekä korkosaamiset muusta rahoitusomaisuudesta.

7.5 MUUT

Erään sisältyy pääasiassa 31.12.2010 avoinna olleisiin valuuttaswap- ja -termiinisopimuksiin liittyviä saamisista (ks. liitetietojen kohta 23,

¹¹ Osana EKP:n omien varojen sijoitussalkun hoitoa tehdyt takaisinostosopimukset kirjataan vastattavaa-puolen erään ”Muut” (ks. liitetietojen kohta 14.3, ”Muut”).

”Valuuttaswap- ja -termiinisopimukset”). Nämä saamiset (tai velat) aiheutuvat siitä, että sopimukset muunnetaan euromääräisiksi kunkin valuutan tasepäivän keskikurssiin, jolloin niiden euroarvo voi poiketa siitä arvosta, jolla sopimukset on alun perin kirjattu (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Taseen ulkopuoliset erät”).

Lisäksi erään sisältyy saaminen Saksan liittovaltion valtiovarainministeriöltä. Saaminen perustuu hyvitetäviin arvonlisäveroihin ja muihin välillisiin veroihin. Nämä maksetut verot on palautettava Euroopan unionin erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan artiklan 3 ehtojen mukaisesti; EKP:hen pöytäkirjaa sovelletaan EKPJ:n perussäännön artiklan 39 nojalla.

8 LIIKKEESSÄ OLEVAT SETELIT

Tämä erä sisältää EKP:n osuuden (8 %) liikkeessä olevista euroseteleistä (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Liikkeessä olevat setelit”).

9 MUUT EUROMÄÄRÄISET VELAT EUROALUEEN LUOTTOLAITOKSILLE

Vuonna 2010 EKP:n neuvosto päätti, että euroalueen keskuspankit ryhtyvät tarjoamaan lainaksi osana katettujen joukkolainojen osto-ohjelmaa hankkimiaan joukkolainoja. EKP toteutti lainausoperaatioita katetuina vakuudellisin takaisinostosopimuksin, joissa saadut varat sijoitettiin välittömästi ja täysimääräisesti saman vastapuolen haltuun käänteisellä reposopimuksella (ks. liitetietojen kohta 4, ”Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta”). Vuoden 2010 lopussa oli avoinna yksi katettujen joukkolainojen lainausohjelmaan liittyvä takaisinostosopimus, jonka arvo oli 33,4 miljoonaa euroa.

10 EUROMÄÄRÄISET VELAT EUROALUEELLE

10.1 MUUT VELAT

Erään sisältyy Euro Banking Associationin (EBA) jäsenpankkien talletuksia, joita käytetään

TARGET2-järjestelmän kautta maksettujen EBA-maksujen vakuutena EKP:lle.

II EUROMÄÄRÄISET VELAT EUROALUEEN ULKOPUOLELLE

Tämä erä koostui 31.12.2010 pääasiassa TARGET2-maksuihin liittyvistä euroalueen ulkopuolisten EU-maiden keskuspankkien saamisista EKP:ltä (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”EKPJ:n/eurojärjestelmän sisäiset saamiset”).

Erä koostui 31.12.2009 pääasiassa tilapäiseen valuutanvaihtojärjestelyyn liittyvästä 4,5 miljardin euron velasta Yhdysvaltain keskuspankille. EKP sai Yhdysvaltain keskuspankilta Yhdysvaltain dollareita tilapäisellä swap-järjestelyllä voidakseen tarjota lyhytaikaista dollarimääräistä rahoitusta eurojärjestelmän vastapuolille. EKP teki samanaikaisesti swap-sopimuksia euroalueen maiden kansallisten keskuspankkien kanssa, ja nämä suorittivat saamallaan varoilla Yhdysvaltain dollarin määräisiä likviditeettiä lisääviä käänteisoperaatioita sekä swap-operaatioita eurojärjestelmän vastapuolten kanssa. Swap-sopimuksista syntyi eurojärjestelmän sisäisiä saamisia EKP:n ja kansallisten keskuspankkien kesken. Kun rahoitusmarkkinoiden toiminta parantui, EKP vahvisti alkuvuodesta 2010, että tilapäiset swap-järjestelyt Yhdysvaltain keskuspankin kanssa päättyisivät 1.2.2010. Jännitteiden uusiuduttua Yhdysvaltain dollarin määräisen lyhytaikaisen rahoituksen markkinoilla Euroopassa EKP ja muut keskuspankit päättivät kuitenkin ottaa tilapäisesti uudelleen käyttöön Yhdysvaltain dollarin määräisen swap-järjestelyn 10.5.2010. Yhdysvaltain dollarin määräisten likviditeettiä lisäävien operaatioiden uudelleenaktivoinnin vuoksi vuoden 2010 lopussa oli avoinna 57 miljoonan euron velka Yhdysvaltain keskuspankille.

Erään sisältyi 31.12.2009 myös 1,8 miljardin euron velka Sveitsin keskuspankille. Sveitsin keskuspankilta saatiin swap-järjestelyllä Sveitsin frangeja lyhytaikaisen frangimääräisen rahoituksen tarjoamiseksi eurojärjestelmän vastapuolille. EKP teki samanaikaisesti swap-sopimuksia euroalueen maiden kansallisten keskuspankkien

kanssa, ja nämä suorittivat saamallaan varoilla eurojärjestelmän vastapuolten kanssa Sveitsin frangin määräisiä likviditeettiä lisääviä swap-operaatioita euromääräistä käteisrahaa vastaan. Swap-sopimuksista EKP:n ja kansallisten keskuspankkien kesken syntyi eurojärjestelmän sisäisiä saamisia. Sveitsin frangin määräisen rahoituksen kysynnän vähentyessä ja rahoitusmarkkinatilanteen kohentuessa EKP päätti yhdessä Sveitsin keskuspankin kanssa luopua näistä operaatioista 31.1.2010. Vuoden 2010 lopussa näihin operaatioihin liittyvää velkaa ei siis enää ollut.

12 VALUUTTAMÄÄRÄISET VELAT EUROALUEEN ULKOPUOLELLE

12.1 TALLETUKSET JA MUUT VELAT

Erä koostuu reposopimuksista, jotka tehtiin euroalueen ulkopuolisten vastapuolten kanssa osana EKP:n valuuttavarannon hoitoa.

13 EUROJÄRJESTELMÄN SISÄISET VELAT

13.1 VALUUTTAVARANTOJEN SIIRTOJA VASTAAVAT ERÄT

Erään sisältyvät eurojärjestelmään liittymisen yhteydessä EKP:lle siirrettyihin varantoihin perustuvat velat euroalueen kansallisille keskuspankeille. Vuonna 2010 velkoihin ei tehty tarkistuksia.

EKP maksaa varoille viimeisimpään käytettävissä olevaan eurojärjestelmän perusrahoitusoperaatioiden marginaalikorkoon perustuvaa korkoa, lukuun ottamatta korotonta kultavarantoa (ks. liitetietojen kohta 26.3, ”Valuuttavarantojen siirtoihin liittyvä kansallisten keskuspankkien saamisten korko”).

	1.1.2009 alkaen €
Belgian keskuspankki	1 397 303 847
Saksan keskuspankki	10 909 120 274
Irlannin keskuspankki	639 835 662
Kreikan keskuspankki	1 131 910 591
Espanjan keskuspankki	4 783 645 755

	1.1.2009 alkaen €
Ranskan keskuspankki	8 192 338 995
Italian keskuspankki	7 198 856 881
Kyproksen keskuspankki	78 863 331
Luxemburgin keskuspankki	100 638 597
Maltaan keskuspankki	36 407 323
Alankomaiden keskuspankki	2 297 463 391
Itävallan keskuspankki	1 118 545 877
Portugalin keskuspankki	1 008 344 597
Slovenian keskuspankki	189 410 251
Slovakian keskuspankki	399 443 638
Suomen Pankki	722 328 205
Yhteensä	40 204 457 215

13.2 MUUT SAAMISET/VELAT EUROJÄRJESTELMÄN SISÄLLÄ (NETTO)

Vuonna 2010 erään sisältyivät pääasiassa euroalueen kansallisten keskuspankkien TARGET2-maksuihin liittyvät saamiset EKP:ltä (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”EKP:n/eurojärjestelmän sisäiset saamiset”). Vuoden 2009 lopussa EKP:llä oli nettomääräisiä saamisia euroalueen kansallisilta keskuspankeilta, mutta vuoden 2010 lopussa sillä oli nettomääräinen velka. Velka aiheutui pääasiassa katettujen joukkolainojen osto-ohjelmassa ja velkapaperiohjelmassa suoritetuista arvopaperiostoista (ks. liitetietojen kohta 5, ”Euromääräiset arvopaperit euroalueelta”), joiden maksut selvitettiin TARGET2-tilien välityksellä.

Nettosaamiset supistuivat ja nettovelkaa syntyi vuonna 2010 myös siksi, että kansallisten keskuspankkien kanssa tehtyjä, Yhdysvaltain dollarin määräisiin likviditeettiä lisääviin operaatioihin liittyviä swap-sopimuksia oli avoinna vähemmän kuin vuotta aiemmin ja että Sveitsin frangin määräisistä likviditeettiä lisäävistä operaatioista luovuttiin (ks. liitetietojen kohta 11, ”Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle”).

Vuonna 2009 erään sisältyivät myös EKP:n liikkeeseen lasketuista seteleistä saaman tulon jakamiseen ennakkovoitonjakona liittyvät velat euroalueen kansallisille keskuspankeille. EKP:n neuvosto päätti jättää EKP:lle vuonna 2010 seteleistä kertyneen tulon jakamatta. Samoin jätettiin jakamatta velkapaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista kertynyt tulo. Vuoden 2010

lopussa ei siis ollut EKP:n seteleistä ja velkaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista saaman tulon jakamiseen ennakkovoitonjakona liittyviä velkoja euroalueen kansallisille keskuspankeille (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Ennakkovoitonjako”).

	2010 €	2009 €
TARGET2-maksuihin liittyvät saamiset euroalueen kansallisilta keskuspankeilta	(435 850 611 581)	(317 085 135 903)
TARGET2-maksuihin liittyvät velat euroalueen kansallisille keskuspankeille	457 075 867 507	309 938 011 037
EKP:n liikkeeseen lasketuista seteleistä saaman tulon jakamiseen ennakkovoitonjakona liittyvät velat euroalueen kansallisille keskuspankeille	0	787 157 441
Muut (saamiset)/velat eurojärjestelmän sisällä (netto)	21 225 255 926	(6 359 967 425)

14 MUUT VELAT

14.1 TASEEN ULKOPUOLISTEN ERIEN ARVOSTUSEROT

Tämä erä koostuu pääasiassa 31.12.2010 avoinna olleiden valuuttaswap- ja -termiinisopimusten arvostusmuutoksista (ks. liitetietojen kohta 23, ”Valuuttaswap- ja -termiinisopimukset”). Arvostusmuutokset syntyvät, kun sopimukset muunnetaan euromääräisiksi tasepäivän valuuttakurssiin. Tämä euroarvo voi poiketa siitä arvosta, joka saadaan muuntamalla sopimukset euromääräisiksi kunkin valuutan tasepäivän keskikurssiin (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohdat ”Taseen ulkopuoliset erät” ja ”Kulta ja valuuttamääräiset erät”).

Tähän erään kuuluvat myös avoinna olevien koronvaihtosopimusten arvostustappiot (ks. liitetietojen kohta 21, ”Koronvaihtosopimukset”).

14.2 SIIRTOVELAT JA SAADUT ENNAKOT

Erä koostui 31.12.2010 pääasiassa siirtävistä eristä, jotka perustuvat TARGET2-maksuihin liittyviin velkoihin kansallisille

keskuspankeille ja joiden arvo oli 381,8 miljoonaa euroa (259,7 miljoonaa euroa vuonna 2009), sekä kansallisille keskuspankeille valuuttavarantojen siirrosta syntyneiden saamisten koroista (ks. liitetietojen kohta 13, ”Eurojärjestelmän sisäiset velat”), joiden yhteissumma oli 346,5 miljoonaa euroa (443,0 miljoonaa euroa vuonna 2009). Lisäksi siihen kuuluu rahoitusinstrumentteihin liittyviä siirtyviä eräiä sekä muita siirtyviä eräiä.

Erään sisältyy myös Frankfurtin kaupungilta saatu 15,3 miljoonan euron tuki suojellun Grossmarkthallen rakennuksen säilyttämiseen EKP:n uusien toimitilojen rakentamisen yhteydessä. Maksu vähennetään rakentamiskustannuksista, kun rakennus on otettu käyttöön (ks. liitetietojen kohta 7.1, ”Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus”).

14.3 MUUT

Tämä erä sisältää 31.12.2010 avoinna olleisiin valuuttaswap- ja -termiinisopimuksiin liittyviä velkoja (ks. liitetietojen kohta 23, ”Valuuttaswap- ja -termiinisopimukset”). Nämä velat (tai saamiset) aiheutuvat siitä, että sopimukset muunnetaan euromääräisiksi kunkin valuutan tasepäivän keskikurssiin, jolloin niiden euroarvo voi poiketa siitä arvosta, jolla sopimukset on alun perin kirjattu (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Taseen ulkopuoliset erät”).

Erään sisältyy myös EKP:n omien varojen hoitoon liittyviä avoimia reposopimuksia, joiden arvo on 235,4 miljoonaa euroa (146,6 miljoonaa euroa vuonna 2009) (ks. liitetietojen kohta 7.2, ”Muu rahoitusomaisuus”), sekä EKP:n eläkevastuuseen liittyviä vastattavia (ks. alla).

EKP:N ELÄKEJÄRJESTELMÄ JA MUUT TYÖSUHTEEN PÄÄTTÄMISEN JÄLKEEN MAKSETTAVAT ETUUDET

Taseeseen kirjataan seuraavat EKP:n eläkevastuuseen liittyvät määrät (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”EKP:n eläkejärjestelmä ja muut työsuhteen päättämisen jälkeen maksettavat etuudet”):

	2010 milj. euroa	2009 milj. euroa
Velvoitteen nykyarvo	555,5	443,9
Eläkerahaston varojen käypä arvo	(391,6)	(333,2)
Realisoitumattomat vakuutusmatemaattiset voitot/(tappiot)	(71,1)	(24,0)
Taseeseen kirjattu eläkevelvoite	92,8	86,7

Eläkevastuun nykyarvossa on mukana johtokunnan jäsenten työsuhteen päättymisen jälkeisiin etuuksiin ja muihin pitkäaikaisuuksiin sekä henkilöstön työkyvyttömyyseläkkeisiin liittyviä rahastoimattomia velvoitteita 52,2 miljoonaa euroa (44,9 miljoonaa euroa vuonna 2009).

Vuonna 2010 kirjattiin kohdissa ”Tilikauden työsuorituksen perustuvat menot”, ”Eläkevelvoitteen korko”, ”Eläkerahaston varojen odotettu tuotto” ja ”Vuoden tuloslaskelmaan kirjatut nettomääräiset (voitot)/tappiot” tuloslaskelmaan seuraavat määrät:

	2010 milj. euroa	2009 milj. euroa
Tilikauden työsuorituksen perustuvat menot	26,6	24,7
Eläkevelvoitteen korko	21,9	14,2
Eläkerahaston varojen odotettu tuotto	(18,4)	(9,9)
Vuoden tuloslaskelmaan kirjatut nettomääräiset vakuutusmatemaattiset (voitot)/tappiot	(1,3)	(0,3)
Yhteensä (siirto erään ”Henkilöstökulut”)	28,8	28,7

Nettomääräiset kumulatiiviset realisoitumattomat vakuutusmatemaattiset työsuhteen päättymisen jälkeisiin etuuksiin liittyvät voitot ja tappiot kirjataan 10 prosentin säännön vuoksi (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”EKP:n eläkejärjestelmä ja muut työsuhteen päättymisen jälkeiset etuudet”) tuloslaskelmaan jaksotettuna eläkejärjestelmään kuuluvien työntekijöiden keskimääräiselle jäljellä olevalle palvelusajalle siltä osin, kuin ne ylittävät suuremman seuraavista: 10 % järjestelmän eläkevelvoitteen nykyarvosta tai 10 % eläkerahaston varojen käyvästä arvosta.

Vuoteen 2009 asti muihin pitkäaikaisuuksiin (työkyvyttömyyseläkkeet ja kuolemantapauksen johdosta maksettavat etuudet) liittyvät vakuutusmatemaattiset voitot/tappiot kirjattiin tuloslaskelmaan 10 prosentin säännön

mukaisesti. Vuonna 2010 ne kirjataan tuloslaskelmaan kokonaisuudessaan kirjaamisen menetelmän muututtua. Vuoden 2009 luvut olivat merkityksettömän pienet, eikä niiden muuttamista pidetty tarpeellisena.

Eläkevelvoitteen nykyarvo muuttui seuraavasti:

	2010 milj. euroa	2009 milj. euroa
Eläkevelvoite vuoden alussa	443,9	317,0
Työsuorituksen perustuvat menot	26,6	24,7
Korkokulut	21,9	14,2
Eläkejärjestelmän osapuolten suorittamat maksut ¹⁾	17,5	22,1
Muut eläkejärjestelmän osapuolten suorittamiin maksuihin liittyvät muutokset vastattavaa-puolella	4,5	(26,9)
Maksetut etuudet	(5,2)	(4,2)
Vakuutusmatemaattiset (voitot)/tappiot	46,3	97,0
Eläkevelvoite vuoden lopussa	555,5	443,9

1) Sisältää siirrot muihin eläkejärjestelmiin / muista eläkejärjestelmistä.

Eläkerahaston varojen käypä arvo muuttui seuraavasti (ml. osapuolten vapaaehtoiisiin maksuihin liittyvät muutokset):

	2010 milj. euroa	2009 milj. euroa
Eläkerahaston varojen käypä arvo vuoden alussa	333,2	226,7
Odotettu tuotto	18,4	9,9
Vakuutusmatemaattiset voitot/(tappiot)	0,6	65,7
Työnantajan eläkemaksut	22,4	39,7
Eläkejärjestelmän osapuolten suorittamat maksut	17,3	21,9
Maksetut etuudet	(4,8)	(3,8)
Muut eläkejärjestelmän osapuolten suorittamiin maksuihin liittyvät muutokset vastaavaa-puolella	4,5	(26,9)
Eläkerahaston varojen käypä arvo vuoden lopussa	391,6	333,2

Vuonna 2009 etuuspohjaisen järjestelmän eläkevelvoitteeseen liittyvät vakuutusmatemaattiset tappiot olivat 97,0 miljoonaa euroa. Niihin vaikuttivat a) eläkevelvoitteen arvon nousu diskonttoron laskettua 5,75 prosentista 5,50 prosenttiin, b) perusetuuksien arvon odotettua suurempi nousu ja c) perheenjäsenten etuuksiin liittyvän velvoitteen selkeä sisällyttäminen eläkevastuuseen. Ennen vuotta 2009 perheenjäsenten etuuksiin liittyvä (nettomääräinen) velvoite arvioitiin

vähäiseksi, eikä sitä sisällytetty nimenomaisesti eläkevastuuseen. Velvoitteen kasvettua se päätettiin kuitenkin ottaa virallisesti mukaan laskettaessa etuus pohjaisen järjestelmän eläkevastuuta. Kun vastaavat varat sisällytettiin eläkerahaston varojen vakuutusmatemaattiseen arviointiin, syntyi 42,1 miljoonan euron vakuutusmatemaattinen voitto. Kaikkiaan vakuutusmatemaattiset voitot vuonna 2009 olivat 65,7 miljoonaa euroa.

Vuonna 2010 etuus pohjaisen järjestelmän eläkelveloitteeseen liittyvät vakuutusmatemaattiset tappiot olivat 46,3 miljoonaa euroa. Niihin vaikuttivat pääasiassa diskonttokoron lasku 5,50 prosentista 5,00 prosenttiin ja perusetuuksien arvon nousu. Tappioita pienensi jonkin verran se, että tulevat eläkekorotukset oletettiin aiempaa pienemmiksi (1,65 % eikä 2,00 %).

Koska pakollisista eläkemaksuista koostuvan eläkepääoman arvo oli laskenut, EKP:n neuvosto päätti vuonna 2009 pääomatakuun vuotuisen soveltamisen (31.12.2008) tuloksena aktuaarien neuvosta ja EKP:n eläkejärjestelmän sääntöjen mukaisesti maksaa eläkejärjestelmään EKP:n varoista 19,9 miljoonan euron lisämaksut. Tämän vuoksi EKP:n suorittamat maksut eläkejärjestelmään olivat vuonna 2009 suuremmat kuin vuonna 2010.

Vuonna 2009 eläkejärjestelmän osapuolten suorittamiin vapaaehtoisiin maksuihin liittyvät maksut, siirrot ja tuotot sisällytettiin erään ”Muut eläkejärjestelmän osapuolten suorittamiin maksuihin liittyvät muutokset vastaavaa-puolella”. Vuonna 2010 ne on sisällytetty havainnollisuussyistä eriin ”Maksetut etuudet” ja ”Eläkejärjestelmän osapuolten suorittamat maksut”, ja vertailuluvut vuodelta 2009 on muutettu vastaavasti.

Tässä kohdassa mainittuja arvostuksia valmistellessaan aktuaarit ovat käyttäneet johtokunnan kirjanpito- ja julkistamistarkoituksiin hyväksymiä oletuksia. Seuraavassa esitetään tärkeimmät työntekijöiden eläkejärjestelmään liittyvien vastattavien laskemisessa käytetyt oletukset.

	2010 %	2009 %
Diskonttokorko	5,00	5,50
Eläkerahaston varojen odotettu tuotto	6,00	6,50
Tulevat yleiset palkankorotukset ¹⁾	2,00	2,00
Tulevat eläkekorotukset	1,65	2,00

1) Lisäksi otetaan huomioon tulevat henkilökohtaiseen suorittamiseen perustuvat palkankorotukset. Oletettu korotus (enintään 1,8 % vuodessa) määräytyy kunkin osallistujan iän mukaan.

15 VARAUKSET

Tämä erä koostuu varauksesta valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskin sekä kullan hintariskin varalta sekä muista varauksista. Muihin varauksiin sisältyy myös varaus, joka kattaa EKP:n vuokrasopimukseen sisältyvän velvoitteen palauttaa sen nykyiset toimitilat alkuperäiseen kuntoon, kun EKP muuttaa uusiin toimitiloihinsa.

Ottaen huomioon EKP:hen kohdistuvan huomattavan valuuttakurssi- ja korkoriskin ja kullan hintariskin sekä EKP:n arvomuutostilien koon EKP:n neuvosto katsoi aiheelliseksi luoda erityisvarauksen näiden riskien varalta 31.12.2005. Katettujen joukkolainojen osto-ohjelman luomisen jälkeen (ks. liitetietojen kohta 5, ”Euromääräiset arvopaperit euroalueelta”) EKP:n neuvosto päätti vuonna 2009 laajentaa riskivarausta niin, että se kattaa myös luottoriskin. Tällä varauksella katetaan EKP:n neuvoston tarveharkinnan mukaan tulevia realisoituneita ja realisoitumattomia tappioita, etenkin sellaisia arvostustappioita, joita ei voida kattaa arvomuutostilien avulla. Varauksen tarvetta ja suuruutta tarkistetaan EKP:n vuosittaisen riskiarvion perusteella. Arvioinnissa otetaan huomioon useita tekijöitä, erityisesti hallussa olevien riskipitoisten omaisuuserien määrä, toteutuneiden riskipositivoiden laajuus kuluvana tilivuonna, tulevan vuoden arvioitu tulos sekä riskipitoisten omaisuuserien arviointi Value at Risk (VaR) -menetelmää käyttäen johdonmukaisesti pitkällä aikavälillä. ¹² Varauksessa ja EKP:n yleisrahastossa olevien varojen summa ei saa olla suurempi kuin euroalueen kansallisten keskuspankkien maksama osuus EKP:n pääomasta.

¹² Ks. myös vuosikertomuksen luku 2.

Riskien varalta tehdyn varauksen suuruus 31.12.2009 oli 4 020 445 722 euroa. EKP:n neuvosto päätti arvionsa perusteella siirtää varaukseen 31.12.2010 yhteensä 1 163 191 667 euroa velkapaperiohjelmassa (Securities Markets Programme) ostetuista arvopapereista saadusta tuotosta (ks. liitetietojen kohta 26.4, ”Muut korkotuotot ja Muut korkokulut”), liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saadusta tulosta (ks. liitetietojen kohta 26.2, ”Korkotulot euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmässä”) ja muusta vuonna 2010 saadusta tuotosta. EKP:n vuoden 2010 nettovoitoksi jäi 170 831 395 euroa, ja varauksen kokonaismäärä kasvoi 5 183 637 388 euroon, mikä EKP:n pääoman korottamisen (ks. liitetietojen kohta 17, ”Pääoma ja rahastot”) jälkeen vastaa euroalueen kansallisten keskuspankkien maksamaa osuutta EKP:n pääomasta 31.12.2010.¹³

16 ARVONMUUTOSTILIT

Arvonmuutostilit sisältävät saamisista ja veloista kirjatut realisoitumattomat voitot.

	2010 €	2009 €	Muutos €
Kulta	13 078 746 071	8 418 303 639	4 660 442 432
Valuutat	6 271 078 092	2 070 299 334	4 200 778 758
Arvopaperit ja muut instrumentit	276 874 996	426 648 985	(149 773 989)
Yhteensä	19 626 699 159	10 915 251 958	8 711 447 201

Vuoden lopun arvostuksessa käytettiin seuraavia valuuttakursseja:

Valuuttakurssit	2010	2009
Yhdysvaltain dollari / euro	1,3362	1,4406
Japanin jeni / euro	108,65	133,16
euro / erityinen nosto-oikeus	1,1572	1,0886
Sveitsin frangi / euro	–	1,4836
euro/kultaunssi	1 055,418	766,347

17 PÄÄOMA JA RAHASTOT

17.1 PÄÄOMA

EKP:n neuvosto päätti korottaa EKP:n merkittävää pääomaa 5 miljardilla eurolla

5 760 652 403 eurosta 10 760 652 403 euroon 29.12.2010. Päätös¹⁴ oli EKP:n perussäännön artiklan 28.1 sekä 8.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) n:o 1009/2000 mukainen.

EKP:n perussäännön artiklan 28.3 mukaisesti EKP:n neuvosto päätti, että euroalueen kansalliset keskuspankit maksaisivat osuutensa niiden katettavaksi tulevasta 3 489 575 000 euron lisäpääomasta kolmessa samansuuruisessa vuosierässä.¹⁵ Joulukuun 29. päivänä 2010 silloisten euroalueen maiden kansalliset keskuspankit maksoivat ensimmäisen erän eli 1 163 191 667 euroa. Muut kaksi erää maksetaan vuosien 2011 ja 2012 lopussa.

Lisäksi EKP:n neuvosto päätti, että euroalueen ulkopuolisten maiden kansalliset keskuspankit osallistuvat EKP:n toimintakustannuksiin jatkossa enää 3,75 prosentin osuudella merkitsemästään pääomasta (aiemmin 7,00 %).¹⁶ Euroalueen ulkopuolisten maiden kansalliset keskuspankit maksoivat 29.12.2010 erotuksen ennen pääoman korotusta maksamansa osuuden ja korotetusta pääomasta maksettavan 3,75 prosentin osuuden välillä eli 84 220 euroa.

Pääoman korotuksella ei ollut vaikutusta EKP:n pääoman jakoperusteeseen.

Edellä mainittujen päätösten seurauksena EKP:n maksettu pääoma kasvoi yhteensä 1 163 275 887 eurolla. Muutosten vaikutukset esitetään seuraavassa taulukossa:¹⁷

13 Sekä varauksen suuruus 31.12.2009 ja 31.12.2010 että siirto varaukseen vuonna 2010 on pyöristetty lähimpään euroon.

14 Päätös EKP/2010/26, annettu 13 päivänä joulukuuta 2010, Euroopan keskuspankin pääoman korottamisesta (EUVL L 11, 15.1.2011, s. 53).

15 Päätös EKP/2010/27, annettu 13 päivänä joulukuuta 2010, niiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien, joiden rahayksikkö on euro, maksettavista osuuksista Euroopan keskuspankin pääoman korotuksesta (EUVL L 11, 15.1.2011, s. 54).

16 Päätös EKP/2010/28, annettu 13 päivänä joulukuuta 2010, euroalueen ulkopuolisten kansallisten keskuspankkien maksettavista osuuksista Euroopan keskuspankin pääomasta (EUVL L 11, 15.1.2011, s. 56).

17 Yksittäiset summat on pyöristetty lähimpään euroon. Pyöristysten vuoksi loppusummat ja välisummat eivät välttämättä täsmää tämän osan taulukoissa.

	Jakoperuste 1.1.2009 alkaen %	Merkitty pääoma 29.12.2010 alkaen €	Maksettu pääoma 29.12.2010 alkaen €	Merkitty pääoma 31.12.2009 €	Maksettu pääoma 31.12.2009 €
Belgian keskuspankki	2,4256	261 010 385	180 157 051	139 730 385	139 730 385
Saksan keskuspankki	18,9373	2 037 777 027	1 406 533 694	1 090 912 027	1 090 912 027
Irlannin keskuspankki	1,1107	119 518 566	82 495 233	63 983 566	63 983 566
Kreikan keskuspankki	1,9649	211 436 059	145 939 392	113 191 059	113 191 059
Espanjan keskuspankki	8,3040	893 564 576	616 764 576	478 364 576	478 364 576
Ranskan keskuspankki	14,2212	1 530 293 899	1 056 253 899	819 233 899	819 233 899
Italian keskuspankki	12,4966	1 344 715 688	928 162 355	719 885 688	719 885 688
Kyproksen keskuspankki	0,1369	14 731 333	10 168 000	7 886 333	7 886 333
Luxemburgin keskuspankki	0,1747	18 798 860	12 975 526	10 063 860	10 063 860
Maltan keskuspankki	0,0632	6 800 732	4 694 066	3 640 732	3 640 732
Alankomaiden keskuspankki	3,9882	429 156 339	296 216 339	229 746 339	229 746 339
Itävallan keskuspankki	1,9417	208 939 588	144 216 254	111 854 588	111 854 588
Portugalin keskuspankki	1,7504	188 354 460	130 007 793	100 834 460	100 834 460
Slovenian keskuspankki	0,3288	35 381 025	24 421 025	18 941 025	18 941 025
Slovakian keskuspankki	0,6934	74 614 364	51 501 030	39 944 364	39 944 364
Suomen Pankki	1,2539	134 927 820	93 131 154	72 232 820	72 232 820
Välisumma - euroalueen kansalliset keskuspankit	69,7915	7 510 020 722	5 183 637 388	4 020 445 722	4 020 445 722
Bulgarian keskuspankki (Българска народна банка)	0,8686	93 467 027	3 505 014	50 037 027	3 502 592
Tšekin keskuspankki	1,4472	155 728 162	5 839 806	83 368 162	5 835 771
Tanskan keskuspankki	1,4835	159 634 278	5 986 285	85 459 278	5 982 149
Viron keskuspankki	0,1790	19 261 568	722 309	10 311 568	721 810
Latvian keskuspankki	0,2837	30 527 971	1 144 799	16 342 971	1 144 008
Liettuan keskuspankki	0,4256	45 797 337	1 717 400	24 517 337	1 716 214
Unkarin keskuspankki	1,3856	149 099 600	5 591 235	79 819 600	5 587 372
Puolan keskuspankki	4,8954	526 776 978	19 754 137	282 006 978	19 740 488
Romanian keskuspankki	2,4645	265 196 278	9 944 860	141 971 278	9 937 989
Ruotsin keskuspankki	2,2582	242 997 053	9 112 389	130 087 053	9 106 094
Englannin pankki	14,5172	1 562 145 431	58 580 454	836 285 431	58 539 980
Välisumma - euroalueen ulkopuolisten EU-maiden kansalliset keskuspankit	30,2085	3 250 631 681	121 898 688	1 740 206 681	121 814 468
Yhteensä	100,0000	10 760 652 403	5 305 536 076	5 760 652 403	4 142 260 189

Euroalueen ulkopuolisten maiden kansallisilla keskuspankeilla ei ole oikeutta osuuksiin EKP:n jakokelpoisesta voitosta eikä ennakkovoitonjakona jaettavaan euroseteleiden kohdistamisesta johtuvaan tuottoon. Ne eivät myöskään ole velvollisia kattamaan EKP:n mahdollisia tappioita.

18 TILINPÄÄTÖKSEN JÄLKEISET TAPAHTUMAT

18.1 VIRON LIITTYMINEN EUROALUEESEEN

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen artiklan 140 kohdan 2 mukaisesti 13.7.2010 tehdyn neuvoston päätöksen 2010/416/EU

nojalla Viro otti käyttöön euron 1.1.2011. EKP:n perussäännön artiklan 48.1 ja EKP:n neuvoston 13.12.2010 ja 31.12.2010 antamien säädösten¹⁸ mukaisesti Viron keskuspankki maksoi

¹⁸ Päätös EKP/2010/26, annettu 13 päivänä joulukuuta 2010, Euroopan keskuspankin pääoman korottamisesta (EUVL L 11, 15.1.2011, s. 53); päätös EKP/2010/34, annettu 31 päivänä joulukuuta 2010, Eesti Pankin suorittamasta Euroopan keskuspankin pääoman maksamisesta ja valuuttavarantosaamisen siirrosta sekä sen osuuksista Euroopan keskuspankin vararahastoihin ja varauksiin (EUVL L 11, 15.1.2011, s. 58); Eesti Pankin ja Euroopan keskuspankin välinen sopimus, tehty 31 päivänä joulukuuta 2010, saatavasta, jolla Euroopan keskuspankki Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 30.3 artiklan nojalla hyvittää Eesti Pankkia (EUVL C 12, 15.1.2011, s. 6).

1.1.2011 jäljellä olevan osuutensa EKP:n pääomasta eli 12 572 592 euroa. Summassa on otettu huomioon EKP:n pääoman korotus 29.12.2010 sekä lisäpääomasta maksettavan erän suuruus (ks. liitetietojen kohta 17, ”Pääoma ja rahastot”). Viron keskuspankki siirsi 1.1.2011 EKP:lle valuuttavarantoa yhteensä 145 853 597 euron arvosta EKP:n perussäännön artiklojen 48.1 ja 30.1 mukaisesti. Siirretty valuuttavaranto koostui Japanin jeneistä ja kullasta suhteessa 85:15.

Viron keskuspankkia hyvitetiin saamisilla, jotka vastasivat maksetun pääoman ja siirretyn valuuttavarannon määrää. Jälkimmäisiä kohdellaan samoin kuin muiden euroalueen kansallisten keskuspankkien saamia (ks. liitetietojen kohta 13.1, ”Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat erät”).

18.2 EUROOPAN RAHOITUKSEN VAKAUTUS- MEKANISMIN JA EUROOPAN RAHOITUS- VAKAUSVÄLINEEN OPERAATIOIDEN HOITAMINEN

EKP:llä on operatiivinen tehtävä EU:n neuvoston ja jäsenvaltioiden perustamissa kahdessa rahoitusvakauteen liittyvässä EU:n rahoitusjärjestelyssä.

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen artiklan 122 kohdan 2 ja artiklan 132 kohdan 1, EKP:n perussäännön artiklojen 17 ja 21 sekä neuvoston asetuksen (EU) N:o 407/2010 artiklan 8 mukaisesti EKP vastaa niiden luotonanto- ja luotonotto-operaatioiden hallinnoinnista, joita EU toteuttaa Euroopan rahoitusvakuutusmekanismin nojalla. Tällaisia lainoja Irlannille oli 22.2.2011 avoimna yhteensä 5 miljardin euron arvosta.

EKP:n perussäännön artiklojen 17 ja 21 (sekä niiden EU:n jäsenvaltioiden, joiden rahayksikkö on euro, ja Euroopan rahoitusvakuutusvälineen välisen ERVV-puitesopimuksen artiklan 3 kohdan 5) mukaisesti EKP vastaa niille jäsenvaltioille, joiden rahayksikkö on euro, myönnettävien ERVV-lainojen hallinnoimisesta.

Tällaisia lainoja Irlannille oli 22.2.2011 avoimna yhteensä 4,2 miljardin euron arvosta.

TASEEN ULKOPUOLISET ERÄT

19 AUTOMAATTISET ARVOPAPEREIDEN LAINAUSOHJELMAT

EKP:n omien varojen hoitoon kuuluu sopimus automaattisesta arvopapereiden lainausohjelmasta. Sopimuksen mukaan nimetty arvopapereiden lainaaja suorittaa EKP:n puolesta arvopapereiden lainaustapahtumia EKP:n hyväksymien ja nimeämien vastapuolten kanssa. Tällaisia käänteisoperaatioita oli 31.12.2010 avoimna 1,5 miljardin euron arvosta (2,1 miljardia euroa vuonna 2009).

Vuonna 2010 nimetty arvopapereiden lainaaja suoritti EKP:n puolesta Yhdysvaltain dollarin määräisiä arvopapereiden lainaustapahtumia EKP:n hyväksymien vastapuolten kanssa osana EKP:n valuuttavarannon hoitoa. Tällaisia operaatioita ei ollut avoimna 31.12.2010.

20 KORKOFUTUURIT

Korkofutuureja käytetään osana EKP:n valuuttavarannon ja omien varojen hoitoa. Seuraavat sopimukset olivat avoimna 31.12.2010:

Valuuttamääräiset korkofutuurit	2010		2009		Muutos €
	Sopimusarvo €		Sopimusarvo €		
Ostot	458 539 141		541 523 368		(82 984 227)
Myyntit	1 251 682 536		2 706 847 703		(1 455 165 167)
Euromääräiset korkofutuurit	2010		2009		Muutos €
	Sopimusarvo €		Sopimusarvo €		
Ostot	0		25 000 000		(25 000 000)
Myyntit	0		379 000 000		(379 000 000)

21 KORONVAIHTOSOPIMUKSET

Koronvaihtosopimuksia oli 31.12.2010 avoimna 742,4 miljoonan euron arvosta (724,4 miljoonaa euroa vuoden 2009 lopussa). Sopimuksia tehtiin osana EKP:n valuuttavarannon hoitoa.

22 TERMIINIKAUPT ARVOPAPEREILLA

Vuoden 2010 lopussa oli avoinna arvopaperien termiinkaappoihin liittyvä 92 miljoonan euron ostosopimus. Sopimus tehtiin osana EKP:n valuuttavarannon hoitoa.

23 VALUUTTASWAP- JA -TERMIINISOPIMUKSET

VALUUTTAVARANNON HOITO

Valuuttaswap- ja -termiinisopimuksia oli 31.12.2010 avoinna osana EKP:n valuuttavarannon hoitoa seuraavasti:

Valuuttaswap- ja -termiinisopimukset	2010 €	2009 €	Muutos €
Saamiset	1 697 483 530	1 017 926 290	679 557 240
Velat	1 740 464 038	1 008 562 032	731 902 006

LIKVIDITEETTIÄ LISÄÄVÄT OPERAATIOIOT

Vuoden 2010 lopussa oli avoinna Yhdysvaltain dollarin määräisen likviditeetin jakamiseen eurojärjestelmän vastapuolille liittyviä saamisia kansallisilta keskuspankeilta ja velkoja Yhdysvaltain keskuspankille (ks. liitetietojen kohta 11, ”Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle”).

24 LUOTONANTO- JA LUOTONOTTO- OPERAATIOIDEN HOITO

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen artiklan 141 kohdan 2 ja EKP:n perussäännön artiklojen 17, 21.2, 43.1 ja 46.1 sekä 18.2.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 332/2002 (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 18.5.2009 annetulla neuvoston asetuksella [EY] N:o 431/2009) artiklan 9 mukaisesti EKP vastaa edelleen niiden luotonanto- ja luotonotto-operaatioiden hoitamisesta, joista EU on päättänyt osana keskipitkän aikavälin rahoitustuen järjestelmää. Tällaisia lainoja EU:lta Latvialle, Unkarille ja Romaniolle oli 31.12.2010 avoinna yhteensä 12,1 miljardin euron arvosta.

Euron käyttöön ottaneiden EU:n jäsenvaltioiden¹⁹ ja Kreditanstalt für Wiederaufbau²⁰

lainanantajina, Helleenien tasavallan lainanottajana sekä Kreikan keskuspankin lainanottajan maksujen välittäjänä tekemän lainajärjestelysopimuksen mukaan sekä EKP:n perussäännön artiklojen 17 ja 21.2 sekä päätöksen EKP/2010/4²¹ nojalla EKP vastaa kaikkien lainajärjestelystä tehtyyn sopimukseen liittyvien maksujen hoitamisesta lainanantajien ja lainanottajan puolesta. Tällaisia Helleenien tasavallalle myönnettyjä yhteen koottuja kahdenvälisiä lainoja oli avoinna 21 miljardin euron arvosta 31.12.2010.

25 VIREILLÄ OLEVAT OIKEUSJUTUT

Document Security Systems Inc. (DSSI) on pannut vireille vahingonkorvausta koskevan kanteen EKP:tä vastaan Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa²² väittäen, että EKP on loukannut DSSI:n patenttioikeutta²³ euroseteleiden tuotannossa. Tuomioistuin hylkäsi kanteen.²⁴ EKP:llä on tällä hetkellä vireillä oikeusjuttuja patentin mitätöimiseksi eräillä kansallisilla lainkäyttöalueilla, ja useilla lainkäyttöalueilla se on jo mitätöity. EKP ei katso millään tavoin loukanneensa patenttioikeutta vaan tulee johdonmukaisesti jatkossakin puolustamaan oikeuksiaan toimivaltaisissa kansallisissa tuomioistuimissa, jos DSSI panee vireille uusia kanteita.

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen hylättyä kanteen sekä käytyään itse menestyksekkäästi oikeutta patentin osittaiseksi mitätöimiseksi useilla kansallisilla lainkäyttöalueilla EKP pitää korvauksia DSSI:lle hyvin epätodennäköisinä. EKP seuraa aktiivisesti oikeudenkäynnin etenemistä.

19 Helleenien tasavaltaa ja Saksan liittotasavaltaa lukuun ottamatta.

20 KfW toimii yleisen edun nimissä Saksan liittotasavallan antamien ohjeiden mukaisesti ja sen antaman takauksen turvin.

21 Päätös EKP/2010/4, annettu 10 päivänä toukokuuta 2010, Helleenien tasavallalle myönnettävien yhteen koottujen kahdenvälisen lainojen hallinnoinnista ja päätöksen EKP/2007/7 muuttamisesta (EUVL 119, 13.5.2010, s. 24).

22 Lissabonin sopimuksen voimaantulon myötä 1.12.2009 ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimesta tuli unionin yleinen tuomioistuin.

23 DSSI:n eurooppalainen patentti n:o 0455 750 B1.

24 Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 5.9.2007, asia T-295/05. Määräys on saatavilla osoitteessa www.curia.europa.eu.

TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT

26 KORKOKATE

26.1 KORKOTUOTOT VALUUTTAVARANNOSTA

Tähän erään sisältyy EKP:n valuuttavarannosta kertyneiden korkotuottojen ja -kulujen erotus seuraavasti:

	2010 €	2009 €	Muutos €
Korkotuotot sekkitileistä	1 328 753	1 333 874	(5 121)
Korkotuotot rahamarkkinatalletuksista	15 865 666	17 682 787	(1 817 121)
Korkotuotot käänteisistä reposopimuksista	2 712 798	1 524 055	1 188 743
Korkotuotot arvopapereista	335 790 909	663 881 906	(328 090 997)
Korkotuotot koronvaihtosopimuksista (netto)	4 611 662	7 374 057	(2 762 395)
Korkotuotot valuuttaswap- ja -termiinisopimuksista (netto)	6 523 343	9 519 685	(2 996 342)
Korkotuotot valuuttavarannosta yhteensä	366 833 131	701 316 364	(334 483 233)
Korkokulut sekkitileistä	(8 795)	(219 800)	211 005
Korkokulut reposopimuksista (netto)	(644 858)	(880 287)	235 429
Korkotuotot valuuttavarannosta (netto)	366 179 478	700 216 277	(334 036 799)

Korkokatteen pieneneminen vuonna 2010 johtui pääasiassa Yhdysvaltain dollarin määräisen salkun korkotuoton supistumisesta.

26.2 KORKOTUOTOT EUROSETELEIDEN KOHDISTAMISESTA EUROJÄRJESTELMÄSSÄ

Tämä erä sisältää korkotuotot, jotka liittyvät EKP:n osuuteen liikkeeseen laskettujen euroseteleiden kokonaisarvosta (ks. kirjanpitoperiaatteiden kohta ”Liikkeessä olevat setelit”). EKP:n osuuteen seteleistä liittyville saamisille kertyy viimeisimpään käytettävissä olevaan eurojärjestelmän perusrahoitusoperaatioiden marginaalikorkoon perustuvaa korkoa. Korkotuottojen väheneminen vuonna 2010 johtui pääasiassa siitä, että perusrahoitusoperaatioiden keskimääräinen korko oli alhaisempi kuin vuonna 2009.

26.3 VALUUTTAVARANTOJEN SIIRTOIHIN LIITTYVÄ KANSALLISTEN KESKUSPANKKIEN SAAMISTEN KORKO

EKP:n maksamat korot euroalueen kansallisten keskuspankkien saamisille, jotka perustuvat valuuttavarantojen siirtoon EKP:n perussäännön artiklan 30.1 nojalla, on esitetty tässä erässä.

26.4 MUUT KORKOTUOTOT JA MUUT KORKOKULUT

Näihin eriin sisältyvät 3,8 miljardin euron korkotuotot (4,0 miljardia euroa vuonna 2009) ja 3,9 miljardin euron korkokulut (3,7 miljardia euroa vuonna 2009) TARGET2-maksuihin liittyvistä saamisista ja veloista (ks. liitetietojen kohdat 13.2, ”Muut saamiset/velat eurojärjestelmän sisällä (netto)”, ja 11, ”Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle”).

Näihin eriin sisältyvät myös 140,4 miljoonan euron nettotuotot katettujen joukkolainojen ostohjelmassa ostetuista arvopapereista ja 438,0 miljoonan euron nettotuotot velkapaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista. Samoin muista euromääräisistä saamisista ja veloista sekä Yhdysvaltain dollarin ja Sveitsin frangin määräisistä likviditeettiä lisäävistä operaatioista kertyneet korkotuotot ja -kulut sisältyvät näihin eriin.

27 RAHOITUSTOIMINNAN REALISOITUNEET VOITOT/TAPPIOT

Rahoitustoiminnan realisoituneet nettovoitot vuonna 2010 voidaan esittää seuraavasti:

	2010 €	2009 €	Muutos €
Arvopaperien ja korkofutuurihintojen muutoksesta aiheutuneet sekä koronvaihtosopimuksiin liittyvät realisoituneet nettovoitot	460 588 711	563 594 643	(103 005 932)
Realisoituneet valuuttakurssivoitot ja kullanhinnan muutoksesta aiheutuneet voitot (netto)	13 724 616	539 002 475	(525 277 859)
Rahoitustoiminnan realisoituneet voitot (netto)	474 313 327	1 102 597 118	(628 283 791)

Vuonna 2010 erään sisältyi realisoituneita netto-voittoja arvopaperimyynnistä sekä nettomääräisiä valuuttakurssivoittoja valuuttojen myynnistä.

Vuonna 2009 saatiin realisoituneita nettomääräisiä valuuttakurssivoittoja ja kullan hinnan muutoksesta aiheutuneita voittoja pääasiassa siksi, että kultaa myytiin 1 141 248 unssia keskuspankkien kultasopimuksen mukaisesti. Vuonna 2010 kultaa ei myyty.

28 RAHOITUSOMAISUUDEN JA ARVOPAPERIPOSITIOIDEN ARVONALENNUKSET

	2010 €	2009 €	Muutos €
Arvopaperien hintojen muutoksesta aiheutuneet realisoitumattomat tappiot	(184 247 603)	(34 163 743)	(150 083 860)
Koronvaihtosopimuksiin liittyvät realisoitumattomat tappiot	(10 963 861)	(3 774 314)	(7 189 547)
Realisoitumattomat valuuttakurssitappiot	(1 973)	(1 592)	(381)
Arvonalennukset yhteensä	(195 213 437)	(37 939 649)	(157 273 788)

Vuonna 2010 tappiot johtuivat pääasiassa siitä, että useiden taseessa olevien arvopaperien hankintahinta alennettiin vastaamaan markkinahintaa 30.12.2010.

29 NETTOKULUT TOIMITUSMAKSUISTA JA PALKKIOISTA

	2010 €	2009 €	Muutos €
Tuotot toimitusmaksuista ja palkkioista	110 661	679 416	(568 755)
Toimitusmaksu- ja palkkiokulut	(1 519 678)	(695 426)	(824 252)
Nettokulut toimitusmaksuista ja palkkioista	(1 409 017)	(16 010)	(1 393 007)

Tämän erän tuottoihin sisältyi vuonna 2010 sakkokorkoja, joita perittiin vähimmäisvarantovelvoitteensa laiminlyöneiltä luottolaitoksilta. Kulut liittyivät sekkitilien toimitusmaksuihin

ja korkofutuureihin (ks. liitetietojen kohta 20, ”Korkofutuurit”).

30 TUOTOT KANTAOSAKKEISTA JA VOITTO-OSUUKSISTA

Osingot EKP:n hallussa olevista Kansainvälisen järjestelypankin (BIS) osakkeista (ks. liitetietojen kohta 7.2, ”Muu rahoitusomaisuus”) kirjataan tähän erään.

31 MUUT TUOTOT

Muita sekalaisia tuottoja kertyi vuonna 2010 pääasiassa euroalueen keskuspankkien osallistumisesta EKP:n kustannuksiin suuressa markkinainfrastruktuurihankkeessa.

32 HENKILÖSTÖKULUT

Tämä erä sisältää palkkoja, palkkioita, henkilöstön vakuutusmaksuja ja muita kuluja 167,7 miljoonaa euroa (158,6 miljoonaa euroa vuonna 2009). Erään kirjattiin myös 28,8 miljoonan euron arvosta EKP:n eläkejärjestelmään ja muihin työsuhteen päättymisen jälkeen maksettaviin etuuksiin liittyviä kuluja (28,7 miljoonaa euroa vuonna 2009) (ks. liitetietojen kohta 14.3, ”Muut”). Erään ei kirjattu aktivoituja EKP:n uusien toimitilojen rakentamiseen liittyviä 1,3 miljoonan euron henkilöstökuluja (1,2 miljoonaa euroa vuonna 2009).

Palkat ja palkkiot, mukaan lukien johdon palkat ja palkkiot, perustuvat pääpiirteissään Euroopan unionin palkkausjärjestelmään ja ovat siihen verrattavissa.

Johtokunnan jäsenille maksetaan peruspalkan lisäksi asumis- ja edustuslisä. Pääjohtajalle on järjestetty asumislisän sijaan EKP:n omistuksessa oleva virka-asunto. EKP:n henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen mukaan johtokunnan jäsenet ovat oikeutettuja perhe-, lapsi- ja koulutuslisiin kulloisenkin tilanteensa mukaan. Peruspalkasta maksetaan

veroa Euroopan unionille, ja siitä vähennetään työntekijän eläke-, sairaus- ja tapaturmavakuutusmaksut. Lisiä ei veroteta, eikä niistä kerry eläkettä.

Johtokunnan jäsenille maksetut peruspalkat vuonna 2010 voidaan esittää seuraavasti:

	2010 €	2009 €
Jean-Claude Trichet (pääjohtaja)	367 863	360 612
Lucas D. Papademos (varapääjohtaja toukokuuhun 2010 asti)	131 370	309 096
Vitor Constâncio (varapääjohtaja kesäkuusta 2010 alkaen)	183 918	-
Gertrude Tumpel-Gugerell (johtokunnan jäsen)	262 728	257 568
José Manuel González-Páramo (johtokunnan jäsen)	262 728	257 568
Lorenzo Bini Smaghi (johtokunnan jäsen)	262 728	257 568
Jürgen Stark (johtokunnan jäsen)	262 728	257 568
Yhteensä	1 734 063	1 699 980

Johtokunnan jäsenille maksetut lisät sekä työnantajan sairaus- ja tapaturmavakuutusmaksut heidän edukseen olivat yhteensä 660 731 euroa (614 879 euroa vuonna 2009), joten johtokunnan palkat olivat yhteensä 2 394 794 euroa (2 314 859 euroa vuonna 2009).

Toimikautensa päättäneille johtokunnan jäsenille maksetaan jonkin aikaa siirtymämaksuja. Vuonna 2010 nämä maksut ja työnantajan sairaus- ja tapaturmavakuutusmaksut entisten johtokunnan jäsenten eduksi olivat yhteensä 34 868 euroa (vuonna 2009 yhdellekään johtokunnan jäsenelle ei maksettu tällaisia etuuksia). EKP maksoi entisille johtokunnan jäsenille tai heidän perheenjäsenilleen eläkkeitä ja niihin liittyviä lisä- sekä työnantajan sairaus- ja tapaturmavakuutusmaksuja heidän edukseen yhteensä 354 349 euroa (348 410 euroa vuonna 2009).

Vuoden 2010 lopussa EKP:n palveluksessa oli erilaisin sopimuksin 1 607 henkeä²⁵ (joista 156 esimiestehtävissä) kokoaikaisiksi työpaikoiksi muutettuna. Työntekijöiden määrä muuttui vuonna 2010 seuraavasti:

	2010	2009
Työntekijöitä yhteensä 1.1.	1 563	1 536
Uudet työntekijät / työsopimuksen tyypin muutokset	328	320
Irtisanoutuneet / päättyneet sopimukset	(302)	(283)
Osa-aikatyöstä johtuva nettolisäys/ (vähennys)	18	(10)
Työntekijöitä yhteensä 31.12.	1 607	1 563
Työntekijöiden määrä keskimäärin	1 565	1 530

33 HALLINNOLLISET KULUT

Tämä erä sisältää toimitilojen vuokrat ja kunnossapidon, hyödykkeet ja kalusteet, jotka eivät ole pääoman luonteisia, asiantuntijoiden palkkiot sekä muut palvelut ja tarvikkeet. Erään kuuluvat niin ikään henkilöstön rekrytoinnista, muuttamisesta, uusiin toimitiloihin ja asuinpaikkaan sijoittamisesta sekä kouluttamisesta aiheutuneet kulut.

34 SETELEIDEN TUOTANTO

Tähän erään sisältyvät pääasiassa euroseteleiden kuljetuskustannukset, jotka aiheutuvat uusien seteleiden siirtämisestä setelipainoista kansallisiin keskuspankkeihin ja seteleiden siirtämisestä kansallisesta keskuspankista toiseen vajauksien ja ylimäärien tasoittamiseksi setelivarastoissa. Näistä kustannuksista vastaa EKP.

²⁵ Luku ei sisällä palkattomalla vapaalla olevia. Luvussa ovat mukana vakituisesti tai määräaikaisella tai alle vuoden työsopimuksella työskentelevät työntekijät sekä EKP:n jatko-opiskelijaohjelman osallistujat samoin kuin äitiyslomalla tai pitkäaikaisella sairauslomalla olevat työntekijät.



PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Olof-Palme-Straße 35, 60439 Frankfurt am Main

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Olof-Palme-Straße 35
60439 Frankfurt am Main
Postfach 50 03 64
60394 Frankfurt am Main
www.pwc.de

Tel.: +49 69 9585-2367
Fax: +49 69 9585-911042

23 February 2011

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2010, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as of 31 December 2010, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank.

Frankfurt am Main, 23 February 2011

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Jens Roennberg
Wirtschaftsprüfer

ppa. Atton
ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer

Vorsitzender des Aufsichtsrats: WP StB Reiner Dickmann · Vorstand: WP StB Prof. Dr. Norbert Winkeljohann, WP StB Peter Albrecht, WP StB Dr. Peter Bartels
WP StB CPA Markus Burghardt, StB Prof. Dr. Dieter Endres, WP StB Ernst-Wilhelm Frings, WP RA Dr. Hans Friedrich Gelhausen, WP StB Werner Hölzl
WP StB Prof. Dr. Georg Kämpfer, WP StB Harald Kayser, WP RA StB Dr. Jan Koneiding, Dr. Ludger Mansfeld, WP StB Andreas Menke, StB Marius Möller
WP StB Martin Scholich, RA StB Christoph Schreiber, WP StB Dr. Norbert Vogelboth, WP StB Franz Wagner, WP StB Wolfgang Wagner
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main, Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 44845

PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft ist Mitglied von PricewaterhouseCoopers International, einer Company limited by guarantee registriert in England und Wales

Tämä on EKP:n käänös EKP:n ulkoisen tilintarkastajan raportista. Jos kieliversioita voi tulkita eri tavoin, PWC:n allekirjoittama englanninkielinen versio pätee.

Euroopan keskuspankin pääjohtaja ja EKP:n neuvosto
Frankfurt am Main

23.2.2011

Riippumattoman tilintarkastajan raportti

Olemme tarkastaneet oheisen Euroopan keskuspankin tilinpäätöksen, johon kuuluvat EKP:n tase 31.12.2010, päättyneen tilikauden tuloslaskelma sekä yhteenveto keskeisistä kirjanpitoperiaatteista ja tilinpäätöksen kommentit.

Euroopan keskuspankin johtokunnan vastuu tilinpäätöksestä

EKP:n johtokunta vastaa tilinpäätöksestä ja riittävien tietojen esittämisestä EKP:n neuvoston vahvistamien periaatteiden mukaisesti. Nämä periaatteet on määritelty Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä tehdyssä päätöksessä EKP/2010/21. Johtokunnan vastuuseen kuuluu myös järjestää riittävä sisäinen valvonta, jotta tilinpäätös voidaan laatia vailla väärinkäytöksistä tai erehdyksistä aiheutuvia olennaisia virheitä tai puutteita.

Tilintarkastajan vastuu

Meillä on velvollisuus antaa suorittamaamme tilintarkastukseen perustuva lausunto tästä tilinpäätöksestä. Tilintarkastus on suoritettu kansainvälisten tilintarkastusstandardien mukaisesti. Nämä tilintarkastusstandardit edellyttävät, että tilintarkastuksessa noudatetaan eettisiä periaatteita ja että se suunnitellaan ja suoritetaan tavalla, joka antaa riittävän varmuuden siitä, ettei tilinpäätöksessä ole olennaisia virheitä tai puutteita.

Tilintarkastuksessa hankitaan tilinpäätöksen sisältöä ja esittämistapaa koskevaa tietoa. Tilintarkastaja valitsee käytettävät tiedonhankintamenettelyt ottaen huomioon arvionsa riskistä, että tilinpäätös sisältäisi väärinkäytöksistä tai erehdyksistä aiheutuvia olennaisia virheitä tai puutteita. Riskin arvioinnissa tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan menettelyt, joiden avulla pyritään varmistamaan, että tilinpäätös laaditaan asianmukaisesti ja siinä esitetään riittävät tiedot. Arvioinnin tavoitteena on suunnitella tarkoituksenmukaiset tarkastusmenettelyt. Tarkoituksena ei ole ottaa kantaa tarkastuskohteen sisäisen valvonnan tehokkuuteen. Tilintarkastuksen yhteydessä arvioidaan myös noudatettujen kirjanpitoperiaatteiden tarkoituksenmukaisuus ja johtokunnan arvioiden asianmukaisuus sekä tilinpäätöksen yleinen selkeys.

Lausuntonne perustuu tilintarkastuksen yhteydessä saamiimme, riittäviksi ja asianmukaisiksi katsomiimme tietoihin.

Lausunto

Mielestämme tämä tilinpäätös, joka on laadittu EKP:n neuvoston vahvistamien ja Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä tehdyssä päätöksessä EKP/2010/21 määriteltyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti, antaa oikeat ja riittävät tiedot Euroopan keskuspankin taloudellisesta asemasta 31.12.2010 ja sen toiminnan tuloksesta päättyneeltä tilikaudelta.

Frankfurt am Mainissa 23.2.2011

PricewaterhouseCoopers

Aktiengesellschaft

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Jens Roennberg
Wirtschaftsprüfer

ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer

SELVITYS VOITONJAOSTA / TAPPIOIDEN JAKAMISESTA

Tämä selvitys ei ole osa EKP:n tilinpäätöstä vuodelta 2010.

EKP:N OSUDELLE LIIKKEESSÄ OLEVISTA EUROSETELEISTÄ KERTYNYT TULO JA EKP:N EUROJÄRJESTELMÄN VELKAPAPERIOHJELMASSA OSTETUISTA ARVOPAPEREISTA SAAMA TULO

Vuodelta 2009 koko EKP:n osuudelle liikkeessä olevista euroseteleistä kertynyt tulo eli 787 miljoonaa euroa jaettiin kansallisille keskuspankeille 5.1.2010 suhteessa niiden maksamiin osuuksiin EKP:n merkitystä pääomasta. Vuodelta 2010 koko EKP:n osuudelle liikkeessä olevista euroseteleistä kertynyt tulo eli 654 miljoonaa euroa sekä velkapaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista saatu tulo eli 438 miljoonaa euroa siirrettiin EKP:n neuvoston päätöksen mukaisesti varaukseen valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskin sekä kullan hintariskin varalta, eli ennakkovoitonjakoa ei suoritettu.

VOITONJAKO / TAPPIOIDEN KATTAMINEN

EKP:n perussäännön artiklan 33 mukaan EKP:n nettovoitto siirretään seuraavalla tavalla:

- EKP:n neuvoston vahvistama määrä, joka saa olla enintään 20 prosenttia nettovoitosta, siirretään yleisrahastoon enintään 100 prosenttia pääomasta vastaavaan määrään.
- Jäljelle jäävä nettovoitto jaetaan EKP:n osakkaiden kesken suhteessa niiden maksamiin osuuksiin.

Jos EKP:n tulos on tappiollinen, tappio katetaan EKP:n yleisrahastosta ja tarvittaessa EKP:n neuvoston päätöksellä EKP:n perussäännön artiklan 32.5 mukaisesti kyseisen tilikauden rahoitustulosta suhteessa kansallisille keskuspankeille kohdennettuun määrään ja enintään tähän määrään asti.¹

EKP:n neuvosto päätti 3.3.2011 olla siirtämättä varoja yleisrahastoon ja jakaa vuoden 2010 voiton, 171 miljoonaa euroa, euroalueen kansallisten keskuspankkien kesken suhteessa niiden maksamiin pääomaosuuksiin.

Euroalueen ulkopuolisten maiden kansallisilla keskuspankeilla ei ole oikeutta saada osuutta EKP:n voitosta, eikä niillä myöskään ole velvollisuutta kattaa EKP:n mahdollisia tappioita.

	2010 €	2009 €
Tilikauden voitto	170 831 395	2 253 186 104
EKP:lle seteleistä kertyneen tulon ja velkapaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista saadun tulon jako ennakkovoitonjakona ¹⁾	(0)	(787 157 441)
Tilikauden voitto EKP:lle seteleistä kertyneen tulon ja velkapaperiohjelmassa ostetuista arvopapereista saadun tulon jakamisen jälkeen	170 831 395	1 466 028 663
Voitonjako kansallisille keskuspankeille	(170 831 395)	(1 466 028 663)
Yhteensä	0	0

1) Velkapaperiohjelma (Securities Markets Programme) käynnistettiin toukokuussa 2010.

¹ Perussäännön artiklan 32.5 mukaan kansallisten keskuspankkien rahoitustulon summa jaetaan niiden kesken suhteessa niiden maksamiin osuuksiin EKP:n pääomasta.